



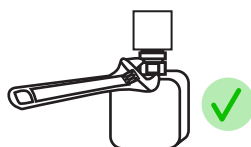
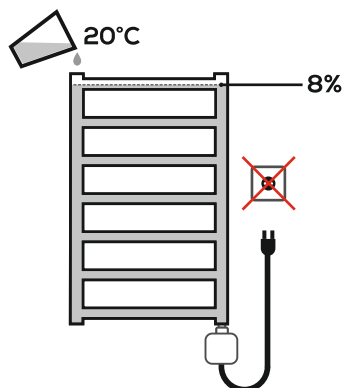
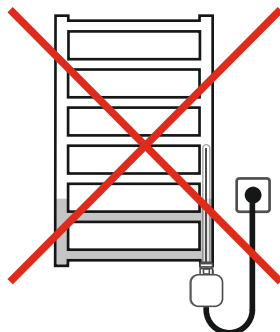
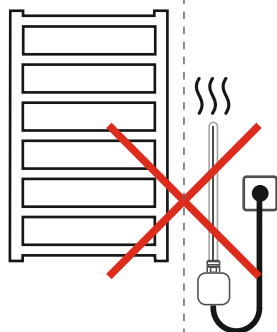
# MOD

|         |    |
|---------|----|
| Čeština | 5  |
| Deutsch | 9  |
| English | 13 |
| Polski  | 17 |

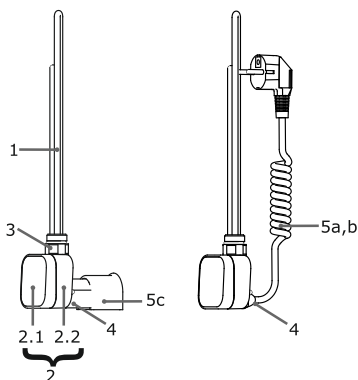




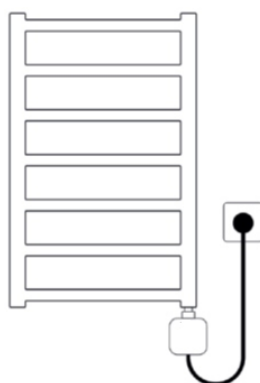
ACHTUNG/ATTENTION/ATTENTION/ATTENZIONE/PAS  
OP/OBS/UWAGA/UPOZORNĚNÍ/POZOR/ATENȚIE



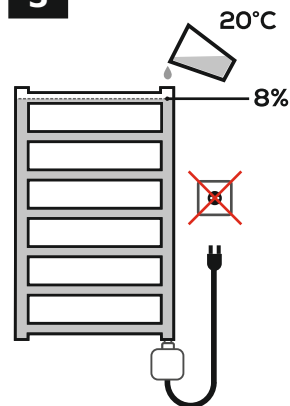
1



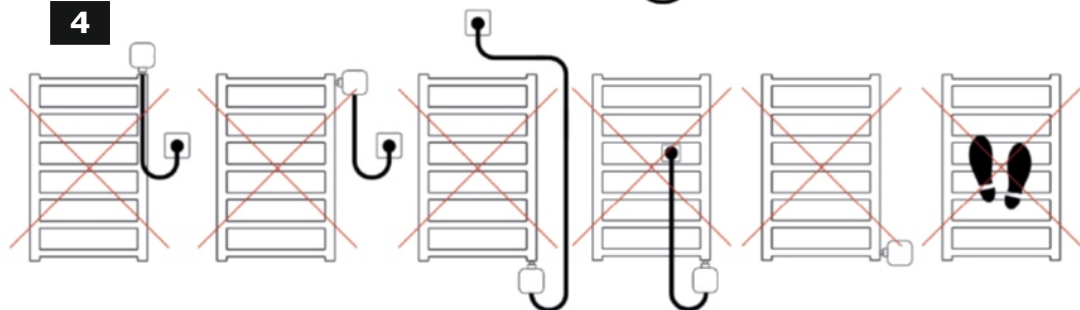
2



3

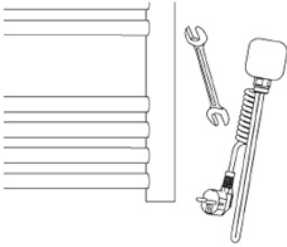


4

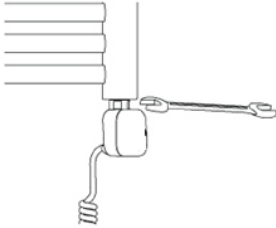


5

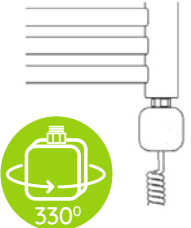
A



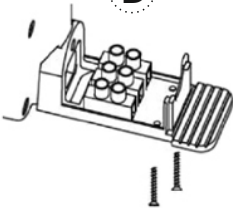
B



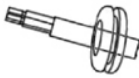
C



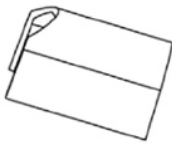
D



E



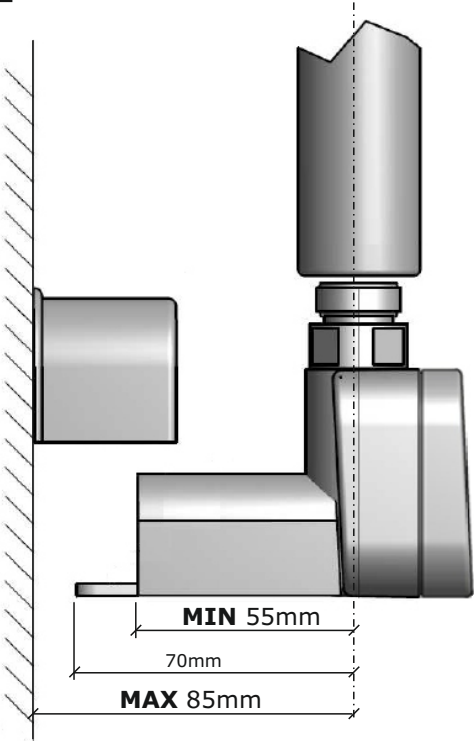
F



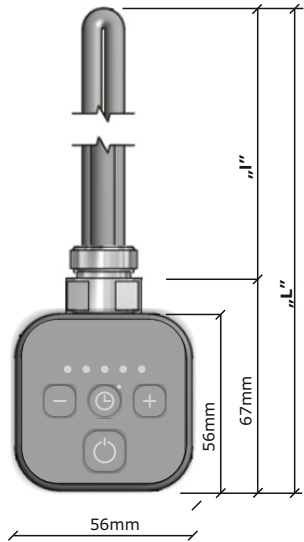
G



6

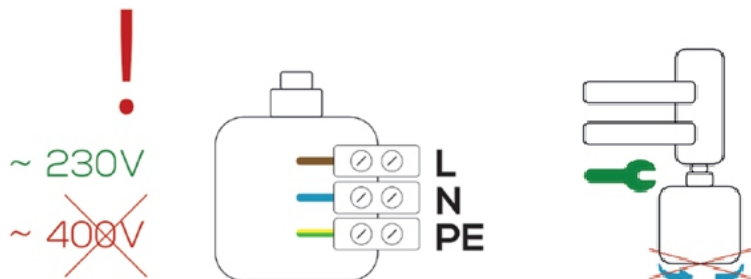


7



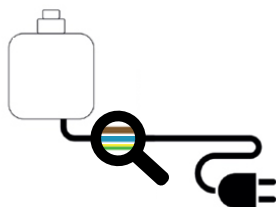
| POWER [W] | 120 | 200 | 300 | 400 | 500 | 600 | 800 | 1000 | 1200 | 1500 |
|-----------|-----|-----|-----|-----|-----|-----|-----|------|------|------|
| "L" [mm]  | 310 | 270 | 295 | 330 | 345 | 360 | 470 | 560  | 562  | 579  |
| "L" [mm]  | 377 | 327 | 362 | 397 | 412 | 427 | 537 | 627  | 629  | 646  |

8

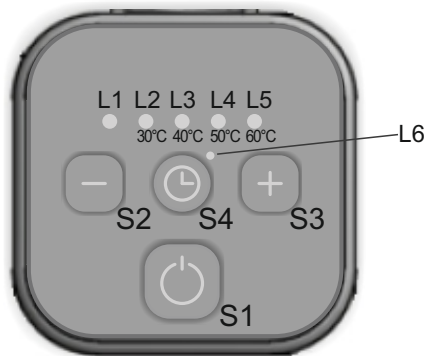


9

— L  
— N  
— PE



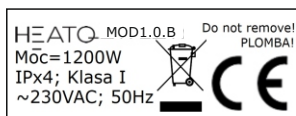
10



11



12

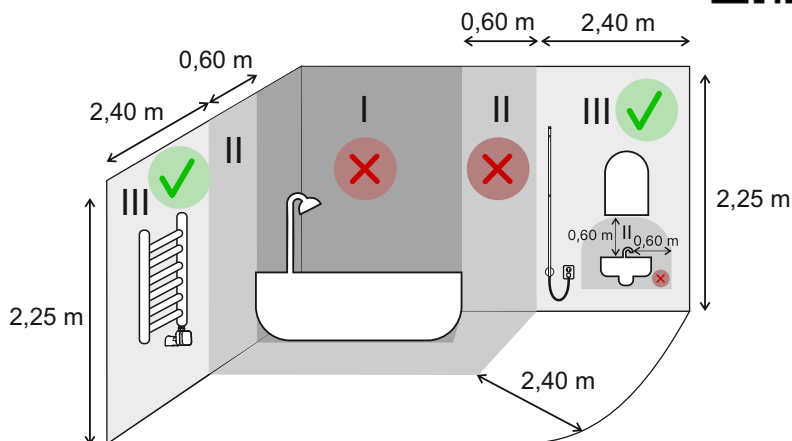


13

YouTube  
HeatQ Technology



14



# Návod k použití

## I. Elektrická topná tyč s elektronickým ovladačem

Gratulujeme k výběru produktů HeatQ Technology Sp. z o.o. Naše výrobky byly navrženy a vyrobeny v souladu s platnými normami.



**Přečtěte si návod, abyste si užíli bezproblémový provoz zařízení. Návod si uschovejte nebo si jej kdykoli stáhněte z webových stránek výrobce: [www.heatq.com](http://www.heatq.com)**

## II. Bezpečnostní požadavky



**Věnujte zvláštní pozornost informacím v tomto odstavci. Nedodržení bezpečnostních pravidel může způsobit ohrožení života, zdraví nebo majetku.**

### A. Bezpečná montáž elektrické topné tyče (Obrázek 2, 3, 4, 5, 14)

1. V případě nákupu výrobku, jehož obal jeví známky mechanického poškození nebo zaplavení, měl by to kupující nahlásit prodejci. Poškození obalu může mít za následek poškození produktu, což může způsobit riziko pro uživatele.
2. Zařízení by mělo být montováno v souladu s pokyny výrobce obsaženými v tomto návodu – odst. II, VII.
3. Montáž zařízení smí provádět pouze instalátor s příslušnou kvalifikací a může správně připojit pouze ke správně provedené elektroinstalaci – kontrolujte jmenovité údaje zařízení.  
**UPOZORNĚNÍ:** Norma IEC 60364 stanoví přípustné umístění a vzdálenost od vlhkých míst – včetně umyvadel, sprch, van – pro ochranu před úrazem elektrickým proudem (obráz. 14).
4. Každý typ instalace, ke které je zařízení připojeno, by měl odpovídat platným předpisům a normám.
5. Musí být zajištěno, že obvod v elektrickém systému napájející zařízení je vybaven 30 mA nadproudovým a proudovým chráničem.
6. K napájení zařízení nepoužívejte žádné adaptéry ani prodlužovací kabely.
7. Není-li zařízení vybaveno zástrčkou na napájecím kabelu nebo prostředkem pro odpojení od zdroje napájení s mezerou mezi kontakty ve všech pólech pro zajištění úplného odpojení, musí být takový vypínač instalován v pevné elektroinstalaci v souladu s předpisy vztahujícími se na takovou instalaci.
8. **UPOZORNĚNÍ:** Neprovazujte topnou tyč "na sucho", tedy mimo ohřívač naplněný chladivem. Je absolutně zakázáno zapínat topnou tyč v prázdném ohřívači!
9. Nepoužívejte topnou tyč v instalacích, kde může teplota topného média překročit 82°C – překročení této teploty poškodí tepelnou ochranu.
10. Ujistěte se, že po instalaci topné tyče se její napájecí kabel nedotýká horkých částí topné tyče nebo ohřívače.
11. Tlak v ohřívači s namontovanou topnou tyčí nesmí překročit 1 MPa (10 bar).
12. Výkon topné tyče nesmí překročit výkon ohřívače pracujícího při parametrech 75/65/20°C, a zároveň by měl být větší než 80% výkonu ohřívače.
13. Při montáži nebo demontáži zařízení musí být odpojeno od napájení – odpojte je od napájení.
14. Zařízení je určeno pro domácí použití.

### B. Použití topné tyče

1. Výrobek používejte pouze k účelu, pro který byl určen výrobcem.
2. Zařízení není hračka.
3. Pravidelně kontrolujte zařízení, abyste zajistili jeho bezpečné používání (viz odst. VII).
4. Pokud je neodpojitelný napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo zaměstnanec servisního centra nebo podobně kvalifikovaná osoba, aby se předešlo nebezpečí.
5. Výrobce nenese odpovědnost za následky vyplývající ze svévolných zásahů do vnitřku ovladače a konstrukčních změn topné tyče provedených neoprávněnými osobami.
6. Nedovolte, aby byl ovladač topné tyče zaplaven.

7. Toto zařízení mohou používat děti ve věku minimálně 8 let a osoby se sníženými fyzickými a mentálními schopnostmi, a také osoby bez zkušeností a znalostí zařízení, pokud je zajištěn dohled nebo školení, jak používat zařízení bezpečným způsobem, aby bylo toto riziko pochopitelné. Děti by si se zařízením neměly hrát. Čištění a údržbu zařízení by neměli provádět děti bez dohledu.
8. Zařízení čistěte pouze při odpojení od napájení.
9. Ohřívač vybavený elektrickou topnou tyčí se může zahřívat na vysoké teploty – buďte opatrní při kontaktu se zařízením.
10. Napájecí kabel nadměrně nenatahujte ani neohýbejte, nepokládejte na něj těžké předměty.

### C. Montáž a použití - elektrický ohřívač a elektrický sušič (Obrázek 2, 3, 8, 9)

V případě elektrického ohřívače platí bezpečnostní pravidla uvedená v odstavcích II.A a II.B, a také následující:

1. Ohřívač musí být montován na stěnu v souladu s pokyny jeho výrobce.
2. Pro zvýšení bezpečnosti malých dětí montujte ohřívač tak, aby jeho nejnižší část byla minimálně 60 cm nad podlahou.
3. Ohřívač může být velmi horký a může způsobit popáleniny. Buďte obzvláště opatrní, když jsou přítomny děti nebo osoby se zdravotními postiženími.
4. Při sušení ručníků nebo oděvů se ujistěte, že použité prací prostředky a oblečení, které sušíte, nemají žádné kontraindikace pro sušení při vysokých teplotách.

### D. Postup v nouzových situacích

1. "Nouzovou situaci" se rozumí:
  - Zapalování nebo kouření zařízení
  - Únik topného média z ohřívače na zařízení
  - Nekontrolované zahřívání zařízení
  - Přítomnost elektrického napětí na krytu zařízení nebo na povrchu ohřívače/sušiče
2. V případě nouzové situace:
  - Udržte bezpečnou vzdálenost
  - Pokud to lze bezpečně provést, odpojte zařízení od napájení
  - V případě požáru informujte příslušné služby nebo použijte hasicí prostředky popsané v odstavci II.D.3
  - Zavolejte kvalifikovaného instalátéra, aby zařízení demontoval
  - Po nouzové situaci je zakázáno znovu připojit zařízení k napájení
  - Pokud nouzovou situaci nezavinil uživatel nebo instalátor, kontaktujte servis HeatQ Technology:  
E-mail: [service@heatq.com](mailto:service@heatq.com)
3. Povolené hasicí prostředky  
Požáry zařízení lze hasit pomocí hasicích prostředků, které umožňují hašení požárů elektrických zařízení pod napětím do 1000 V. Doporučuje se použít hasicí přístroj naplněný oxidem uhličitým – sněhový hasicí přístroj.

### III. Určení (Obrázek 2)

Správně zvolená topná tyč je elektrické topné zařízení a je pouze komponentem ohřívače. Topná tyč musí být montována v ohřívači (samostatný ohřívač vody nebo připojený k systému ústředního vytápění), aby bylo možné získat sušič na ručníky a/nebo oděv.

Topná tyč není vybavena regulátorem teploty místnosti.

IV. Technické údaje (Obrázek 6, 7, 11, 12)

Tabulka 1. Technické údaje

|                         |                                                                                                                                                                                            |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ                     | MOD1.0.A - rovný kabel se zástrčkou<br>MOD1.0.B - spirálový kabel se zástrčkou<br>MOD1.0.C - maskovací kryt kabelu<br>(viz označení na plombě obr. 12)                                     |
| Napájení                | ~230V/50Hz                                                                                                                                                                                 |
| Třída izolace           | I                                                                                                                                                                                          |
| Výkon                   | 120W, 200W, 300W, 400W, 500W, 600W, 800W,<br>1000W, 1200W, 1500W                                                                                                                           |
| Stupeň krytí            | IP55                                                                                                                                                                                       |
| Typ připojení           | <b>Y</b> (napájecí kabel není uživatelsky vyměnitelný<br>- napájecí kabel smí vyměnit pouze výrobce)<br>- MOD1.0.A, MOD1.0.B<br><b>Zařízení trvale připojené k instalaci –</b><br>MOD1.0.C |
| Závitové připojení      | 1/2"                                                                                                                                                                                       |
| Rozměry zařízení        | Viz obr. 6 a 7                                                                                                                                                                             |
| Výrobek je v souladu s: | - Směrnice 2014/35/EU (LVD)<br>- Směrnice 2014/30/EU (EMC)<br>- Směrnice 2011/65/EU                                                                                                        |
| Rok výroby              | Viz první 2 číslice sériového čísla (obr. 11)                                                                                                                                              |

V. Konstrukce (Obrázek 1, 5, 10)

- 1. Topný prvek
  - 2. Kryt ovladače
  - 3. Hlava
  - 4. Připojení napájecího kabelu nebo maskovacího krytu s krytem
  - 5. Napájecí připojení
    - a) MOD1.0.A – rovný kabel se zástrčkou
    - b) MOD1.0.B – spirálovitý kabel se zástrčkou
    - c) MOD1.0.C – maskovací kryt kabelu
- Podsvícená tlačítka:
- S1 – „on/off“
  - S2 – „-“
  - S3 – „+“
  - S4 – „timer“

LED signalizace:

- L1 – podsvícení tlačítka „S1“ indikující provozní stav
- L2 – světelný pás
- L3 – ikona timeru

VI. Montáž (Obrázek 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 13)

**Věnujte zvláštní pozornost informacím obsaženým v tomto odstavci. Nedodržení bezpečnostních pravidel může způsobit ohrožení života, zdraví nebo majetku.**

**UPOZORNĚNÍ!** Před montáží se ujistěte, že topná tyč není připojena k elektrické síti. Topná tyč nesmí být zapnuta „na sucho“ – může dojít k popálení a poškození tepelné ochrany. Před zapnutím topné tyče zkontrolujte, zda je v ohřívací voda (nebo jiné topné médium).

 Video s montáží a použitím produktů na YouTube:  
**HeatQ Technology Sp. z o.o.** (QR kód obr. 13)

- 1. Topnou tyč našroubujte do spodního otvoru ohříváče nebo přes předtím našroubovaný ventil/T-kus. Nešroubujte topnou tyč držením za kryt.
  - 2. Utáhněte topnou tyč 22 mm klíčem dostatečnou silou, abyste dosáhli těsného spojení.
  - 3. Otočením krytu topné tyče v příslušném směru nastavte požadovanou polohu přední části ovladače – lze ji otočit o 330°. Rozsah otáčení je omezen hmatovým omezovačem – pokud nelze ovladač nastavit otočením jedním směrem, zkuste opačným směrem (obr. 5c)
  - 4. Doplňte ohříváč topným médiem na příslušnou hladinu předepsanou výrobcem ohříváče. V elektrickém ohříváči zajistěte vzduchový polštář, zatímco v ohříváči napojeném na ústřední vytápění nechte jeden ventil otevřený, aby se zabránilo nárůstu tlaku v důsledku tepelné roztažnosti topného média. Druhý ventil musí zůstat uzavřený, aby ohřáté topné médium nezatékalo do systému ústředního vytápění.
- Nezalívejte elektrický ohříváč na 100 % jeho objemu. Příliš velké množství média a jeho vysoká teplota v uzavřeném ohříváči mohou způsobit zvýšení tlaku nad limity stanovené výrobcem ohříváče. Tento stav může způsobit ohrožení zdraví, života nebo majetku. Maximální tlak pro topnou tyč je 1 MPa (10 bar) (obr. 3).

- 5. Teplota topného média uvnitř ohříváče nesmí překročit 82°C – může dojít k poškození tepelné ochrany. Topná tyč má jednorázovou tepelnou ochranu (nevratnou), která bude fungovat, pokud tepelná pojistka umístěná v trubici u topného tělesa dosáhne teploty nad 82°C. V důsledku toho bude ovladač topné tyče fungovat, ale topný prvek se nebude zahřívat – pro obnovení plné účinnosti zařízení je nutný zásah kvalifikovaného servisu výrobce.
- 6. Topnou tyč lze připojit pouze do zásuvky vybavené připojením ochranného obvodu PE.
- 7. Před prvním zapnutím topné tyče ověřte její stav, viz odst. VII.
- 8. Při trvalém připojení zařízení k instalaci postupujte podle následujících pokynů:
  - a) Hnědá izolace vodiče – fázový obvod (L),
  - b) Modrá izolace vodiče – neutrální obvod (N),
  - c) Žluto-zelená izolace vodiče – ochranný obvod (uzemnění) (PE).
- 9. Ohříváč s topnou tyčí v systému ústředního vytápění musí mít uzavírací ventily na přívodu a zpátečky pro případnou demontáž.

VII. Ověření stavu zařízení (Obrázek 1)

 **Věnujte zvláštní pozornost informacím obsaženým v tomto odstavci. Nedodržení bezpečnostních pravidel může způsobit ohrožení života, zdraví nebo majetku.**

Zařízení by mělo být kontrolováno před prvním spuštěním a pravidelně během používání. Kontrolu technického stavu se doporučuje provádět podle následujícího seznamu:

- 1. Těsnost spojení mezi topnou tyčí a ohříváčem

Dávejte pozor na:

- únik topného média z ohříváče
- vlhkost hromadící se na těsnění v místě spojení topné tyče s ohříváčem/sušičem

- 2. Těsnost topného prvku

Dávejte pozor na:

- vlhkost v místě spojení víka s tělesem krytu (obr. 1: 2.1, 2.2)
- vlhkost v blízkosti spojení napájecího kabelu nebo maskovacího krytu kabelu s pouzdem ovladače (obr. 1.4)

- 3. Stav elektrického připojení

Zkontrolujte:

- stav izolace napájecího kabelu (žádné viditelné poškození izolace – hluboká poškřábání, praskliny)
- stav zástrčky (žádné praskliny, uvolněné připojovací kolíky, utažené kabel)
- připojení kabelu k zařízení (kabel musí být připojen pevně a těsně)

- 4. Stav omezovače otáčení ovladače topné tyče

Ovladač topné tyče se nemůže otáčet bez omezení – pokud po úplném otočení necítíte žádný odpor, to znamená, že je omezovač poškozen.

- 5. Stav krytu (obr. 1.2)

Dávejte pozor na:

- praskliny
- volné prvky
- netěsnosti krytu
- vůle mezi topným prvkem a pouzdem ovladače

- 6. Správné zahřívání topné tyče

Po asi 30 minutách od zapnutí topné tyče s nastavenou maximální teplotou ohřevu byste měli zaznamenat výrazné zahřátí ohříváče/sušiče.

VIII. Funkčnost (Obrázek 1,10)

- 1. Nastavení teploty topné kapaliny pomocí tlačítek „+“ (S3) a „-“ (S2), čtyři úrovně nastavení teploty: 30°C, 40°C, 50°C a 60°C.
- 2. Funkce sušičky s maximálním topným výkonem ve dvou režimech:
  - a. časovač „TURBO“ – ohřev ohřívače na 60°C, poté návrat k předchozímu nastavení po 2 hodinách provozu.
  - b. časovač „START/STOP“ – ohřev ohřívače na teplotu 60°C, poté vypnutí zařízení po 2 hodinách provozu.
- 3. Možnost otočení ovladače o 330°.
- 4. Inteligentní kontrola provozu – mikroprocesorové řízení.
- 5. Inteligentní vizualizace provozních stavů a teplotního rozsahu pomocí barevné LED technologie – viz odst. IX.10
- 6. Funkce ANTIFREEZE – ochrana proti zamrznutí kapaliny v ohřívači.
- 7. Dvoustupňová tepelná ochrana:
  - a. regulátor ovladače nedovolí zvýšení teploty nad 60°C,
  - b. tepelná pojistka odpojí napájení topného prvku v okamžiku nekontrolovaného zvýšení teploty v případě poškození elektroniky.
- 8. Nízká spotřeba energie při provozu díky pokročilé elektronice a v pohotovostním režimu díky použití elektroniky vyrobené v technologii Ultra-Low-Power.

IX. Ovládání (Obrázek 1, 10)

- 1. Stisknutím tlačítka „on/off“ (S1) zapnete/vypnete ohřívač.
  - 2. Stisknutím tlačítka „+“ (S3) nebo „-“ (S2) vstoupíte do režimu nastavení teploty, kterou má kapalina v ohřívači dosáhnout (od 30°C do 60°C). Při nastavování teploty stisknutím tlačítka „+“ (S3) zvýšíte nastavenou teplotu o 10°C, a stisknutím tlačítka „-“ (S2) snížíte ji o 10°C.
  - 3. Při nastavování teploty LED dioda indikuje tento stav (viz odst. IX.10).
  - 4. Stisknutím tlačítka „timer“ (S4) s aktivujete časovač „TURBO“.
  - 5. Stisknutím a podržením tlačítka „timer“ (S4) po dobu asi 4 s aktivujete časovač „START/STOP“.
  - 6. Když jsou časovače aktivní, stisknutí tlačítka „on/off“ (S1) způsobí vymazání nastavení časovače. Výpadek napájení deaktivuje časovače – po opětovném zapnutí napájení ovladač dokončí funkci časovače.
  - 7. Funkce ANTIFREEZE Když teplota kapaliny v ohřívači klesne pod 6°C, aktivuje se funkce ANTIFREEZE.
- Funkce se aktivuje v zařízení připojeném k elektrické síti (bez zapnutí ovládání). ANTIFREEZE spočívá v cyklickém ohřevu kapaliny na 40°C, a následném přepnutí ovládání do pohotovostního režimu. Proces se opakuje, dokud ovladač nezaregistruje udržení teploty nad 6°C.
- UPOZORNĚNÍ!** Aby funkce ANTIFREEZE fungovala správně, nevytahujte zástrčku ze zásuvky. Ovládání ohřívače je navrženo v technologii Ultra-Low-Power, což znamená velmi nízkou spotřebu energie i v pohotovostním režimu.
- 8. Po výpadku napájení (poškození elektrické sítě nebo vytažení zástrčky) dříve zapnutý ohřívač začne pracovat v režimu před výpadkem napájení.
  - 9. Ohřívač je navržen pro práci se standardním časovým programátorem.
  - 10. Vizualizace provozních stavů ohřívače:

Tabulka 2. Provozní stavy

| Stav LED diod                                                    | Provozní stav topné tyče                                                                                                                        |
|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED 1 – červená nepřetržitá<br>LED 2-5 – červené nepřetržitě     | Udržování nastavení teploty indikované počtem rozsvícených LED diod 2-5.                                                                        |
| LED 1 – červená nepřetržitá<br>LED 2-5 – červené rozjasňující se | Ohřev na nastavenou teplotu indikovanou počtem rozjasňujících se LED diod 2-5, z aktuální teploty indikované počtem nepřetržitě svítících diod. |
| LED 1 – červená nepřetržitá<br>LED 2-5 – červené stmívací        | Ochlazování na nastavenou teplotu indikovanou počtem nepřetržitě svítících LED diod 2-5, z aktuální teploty indikované počtem stmívacích diod.  |
| LED 1 – modrá nepřetržitá<br>LED 2-5 – červená nepřetržitě       | Režim nastavení úrovně topení. Aktuálně zvolená teplota je indikovaná počtem rozsvícených LED diod 2-5                                          |
| Úrovně teploty indikované LED diodami 2-5                        | LED 2 – 30°C<br>LED 2-3 – 40°C<br>LED 2-4 – 50°C<br>LED 2-5 – 60°C                                                                              |
| LED 6 – modrá nepřetržitá                                        | Časovač „TURBO“ – funkce sušičky aktivní                                                                                                        |
| LED 6 – rozjasňující se                                          | Časovač „START/STOP“ – funkce sušičky aktivní                                                                                                   |
| LED 1 – modrá nepřetržitá<br>LED 2 – červená nepřetržitě         | Funkce ANTIFREEZE – ochrana proti zamrznutí kapaliny v ohřívači                                                                                 |

Tabulka 3. Poruchové stavy

| Stav LED diod                                           | Provozní stav topné tyče     |
|---------------------------------------------------------|------------------------------|
| LED 1 – modrá blikající střídavě s<br>LED 2-5 – červeně | Žádné zvýšení teploty        |
| LED 1 – střídavě blikající červená a modrá              | Chyba čtení teploty ohřívače |

Žádný ohřev topné tyče je nejčastěji způsoben: přepálením tepelné pojistky v důsledku provozu "na sucho", nesprávným zvoleným výkonem topné tyče pro ohřívá, ve kterém je použita (viz odstavec IIA.12) nebo provozem v otevřeném systému ústředního vytápění (viz odstavec VI.4).

V případě poplachového stavu uvedeného v tabulce 3, pokud nevyplyvá z výše uvedených příčin, kontaktujte servis:

E-mail: service@heatq.com

X. Demontáž topné tyče (Obrázek 5)



Demontáž zařízení smí provést pouze instalátér s příslušnou kvalifikací.

- 1. Vypněte topnou tyč a:
  - a) v případě zařízení vybaveného připojovacím kabelem – vytáhněte zástrčku ze síťové zásuvky,
  - b) v případě zařízení vybaveného maskovacím krytem kabelu – odpojte napájení zařízení vypínačem popsaným v odst. II.A.7. Odstraňte západku maskovacího krytu (obr. 5.G), demontujte víko maskovacího krytu (obr. 5.F) a odpojte vodiče od svorkovnice.
- 2a. V elektrickém ohřívači – demontujte jej spolu s topnou tyčí, obraťte topnou tyč vzhůru. Nemusíte odstraňovat topné médium.
- 2b. V ohřívači připojeném k systému ústředního vytápění – uzavřete ventily na přívodu a zpáteče. Odstraňte topné médium z ohřívače.
- 3. Odšroubujte topnou tyč z objímky ohřívače klíčem 22. Topnou tyč nezašroubovávejte/neodšroubovávejte držením za kryt. To může způsobit poškození zařízení.

XI. Údržba

Při čištění odpojte topnou tyč od napájení. Nelze zaplavit ovladač zařízení. Děti by neměly provádět údržbu zařízení bez řádného dozoru. K čištění se doporučuje používat měkké hadříky nebo houbičky. V žádném případě nepoužívejte žíravé a abrazivní čisticí prostředky nebo ostré předměty – zabráníte tím poškození dekorativního povlaku.

- Lakované povrchy myjte teplou vodou a jemnými čisticími prostředky.
- Chromované povrchy čistěte prostředky určenými k tomuto účelu.

XII. Přepravní a skladovací podmínky

Během přepravy a skladování by zařízení nemělo být vystaveno:

- 1. Přímému působení vody
  - 2. Teplotě mimo rozsah od 5°C do 35°C
  - 3. Vlhkosti vzduchu vyšší než 70%
  - 4. Působení velkých sil a přetížení, které mohou poškodit elektroniku
- Vystavení zařízení výše uvedeným rizikům může mít za následek poškození ovládací elektroniky topné tyče.

XIII. Likvidace

Po dokončení používání nelikvidujte výrobek jako domovní odpad. Na zařízení se vztahují zvláštní požadavky týkající se nakládání s elektrickým a elektronickým odpadem. Odnesete zařízení do sběrného a recyklačního místa pro elektrická a elektronická zařízení. Informace o vhodném místě likvidace použitých zařízení vám poskytne prodejce nebo výrobce.

**Jednáním v souladu se zásadami správné likvidace přispíváte k ochraně životního prostředí**

## **XIV. Záruční podmínky (Obrázek 11)**

1. Předmětem záruky je výrobek vyrobený společností HeatQ Technology Sp. z o. o. popsáný v tomto návodu.
2. Záruční doba je 24 měsíců od data nákupu, nejdéle však 36 měsíců od data výroby. Identifikace data výroby je možná na základě sériového čísla umístěného na zadní straně krytu. Rok výroby: první dvě číslice sériového čísla - 23 = 2023 (obr. 11)
3. Základem pro uplatnění záruky je doklad o koupi výrobku. Nedostatek tohoto dokladu opravňuje výrobce k odmítnutí reklamace.
4. Při vyzvednutí zařízení při koupi zákazník potvrzuje jeho plnou hodnotu. Pokud zákazník nevznese k produktu žádné námitky – zejména ke kvalitě dekorativních povrchů krytu – má se za to, že produkt byl dodán bez vad.
5. Topný systém musí být vybaven uzavíracími ventily, které umožní demontáž ohřívače/topné tyče bez zásahu do celého systému ústředního vytápění s topným médiem. Výrobce nenese odpovědnost za problémy a náklady vyplývající z nesprávně připraveného topného systému.
6. Záruka se nevztahuje na škody způsobené nesprávnou montáží/demontáží a chybným používáním zařízení. Před použitím si přečtěte tento návod, který je nedílnou součástí záruky.
7. Výrobce má 14 pracovních dnů ode dne doručení vadného výrobku do sídla výrobce na provedení odborného posudku a opravu vadného výrobku.
8. Pokud oprava není možná, výrobce se zavazuje dodat nový výrobek se stejnými parametry.
9. Upozornění! Poškození plomby na zadní straně zařízení způsobí ztrátu záruky.

Výrobce:

HeatQ Technology Sp. z o.o.

Trakt Św. Wojciecha 223/225

80-017 Gdańsk

Tel.: +48 58 580 51 04

E-mail: biuro@heatq.com

www.heatq.com

# Bedienungsanleitung

## I. Elektrischer Heizstab mit elektronischer Steuereinheit

Wir gratulieren Ihnen, dass Sie sich für die Produkte von HeatQ Technology Sp. z o.o. entschieden haben. Unsere Produkte wurden in Übereinstimmung mit den geltenden Normen entwickelt und hergestellt.



**Lesen Sie die Anleitung, um einen störungsfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten. Bewahren Sie die Anleitung auf oder laden Sie sie jederzeit von der Website des Herstellers herunter: [www.heatq.com](http://www.heatq.com)**

## II. Sicherheitsanforderungen



**Achten Sie besonders auf die in diesem Abschnitt enthaltenen Informationen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsbestimmungen kann Leben, Gesundheit oder Eigentum gefährden.**

### A. Sicherer Einbau des Heizstabes (Abbildungen 2, 3, 4, 5, 8, 14)

1. Wenn ein Produkt gekauft wird, dessen Verpackung Anzeichen von mechanischer Beschädigung oder Wasserschäden aufweist, sollte der Käufer dies dem Verkäufer melden. Eine Beschädigung der Verpackung kann zu einer Beschädigung des Produkts führen, die eine Gefahr für den Benutzer darstellen kann.
2. Das Gerät muss gemäß den in dieser Anleitung enthaltenen Anweisungen des Herstellers installiert werden - Abschnitt II, VII.
3. Das Gerät darf nur von einem Installateur mit entsprechenden Berechtigungen montiert werden, der das Gerät nur an eine ordnungsgemäß ausgeführte elektrische Installation anschließt - überprüfen Sie die Nennwerte des Geräts.  
**ACHTUNG:** Die Norm IEC 60364 legt den zulässigen Installationsort und den Abstand zu nassen Bereichen - einschließlich Waschbecken, Duschen, Badewannen - zum Schutz vor Stromschlägen fest (Abb. 14).
4. Jede Art von Installation, an die das Gerät angeschlossen wird, sollte den geltenden Vorschriften und Normen entsprechen.
5. Vergewissern Sie sich, dass der Stromkreis der elektrischen Installation, an die das Gerät angeschlossen ist, mit einem Überstrom- und Fehlerstromschutzschalter mit einer Empfindlichkeit von 30 mA ausgestattet ist.
6. Verwenden Sie keine Adapter oder Verlängerungskabel, um das Gerät mit Strom zu versorgen.
7. Wenn das Gerät nicht mit einem Stecker am Netzkabel oder einer Vorrichtung zur Trennung von der Stromversorgung ausgestattet ist, die an allen Polen Kontaktunterbrechungen aufweist, um eine vollständige Trennung zu gewährleisten, muss ein solcher Schalter in der festen Elektroinstallation gemäß den für diese Installation geltenden Vorschriften installiert werden.
8. **ACHTUNG:** Der Heizstab darf nicht "trocken", d. h. außerhalb eines mit Heizflüssigkeit befüllten Heizkörpers, in Betrieb genommen werden. Schalten Sie den Heizstab auf keinen Fall in einem leeren Heizkörper ein!
9. Verwenden Sie den Heizstab nicht in einer Installation, in der die Temperatur der Heizflüssigkeit 82°C überschreiten kann - eine Überschreitung dieser Temperatur führt zur Beschädigung der thermischen Sicherung im Heizstab.
10. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nach der Installation des Heizstabs keine heißen Teile des Heizstabs oder des Heizkörpers berührt.
11. Der Druck im Heizkörper darf bei eingebautem Heizstab 1 MPa (10 bar) nicht überschreiten.
12. Die Leistung des Heizstabs darf die Leistung des Heizkörpers bei 75/65/20°C nicht überschreiten und sollte gleichzeitig mehr als 80% der Leistung des Heizkörpers betragen.
13. Das Gerät darf während der Montage oder Demontage nicht unter Spannung stehen - es muss vom Stromnetz getrennt sein.
14. Das Gerät ist für den Hausgebrauch bestimmt.

### B. Verwendung des Heizgeräts

1. Das Produkt darf nur für den Zweck verwendet werden, für den es vom Hersteller vorgesehen ist.

2. Das Gerät ist kein Spielzeug.
3. Das Gerät ist regelmäßig zu überprüfen, um seine sichere Verwendung zu gewährleisten (siehe Punkt VII).
4. Wenn das nicht trennbare Netzkabel beschädigt wird, sollte es vom Hersteller oder einem Servicetechniker oder einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
5. Der Hersteller haftet nicht für Folgen, die durch Eingriffe in das Innere des Gerätes oder durch bauliche Veränderungen am Gerät durch Unbefugte entstehen.
6. Der Heizstab-Regler darf nicht überflutet werden.
7. Dieses Gerät kann von Kindern im Alter von mindestens 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen und geistigen Fähigkeiten sowie von Personen, die keine Erfahrung mit dem Gerät haben, benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Benutzung des Geräts eingewiesen werden, so dass sie die damit verbundenen Risiken verstehen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Unbeaufsichtigte Kinder sollten keine Reinigungs- oder Wartungsarbeiten am Gerät durchführen.
8. Reinigen Sie das Gerät nur, wenn die Stromversorgung unterbrochen ist.
9. Heizkörper, die mit einem elektrischen Heizstab ausgestattet sind, können heiß werden - seien Sie vorsichtig bei der Handhabung der Geräte.
10. Das Netzkabel darf nicht überdehnt oder geknickt werden, und es dürfen keine schweren Gegenstände darauf gestellt werden.

### C. Montage und Gebrauch - elektrischer Heizkörper und elektrischer Handtuchwärmer (Abbildungen 2, 3, 8, 9)

Bei einem elektrischen Heizkörper gelten sowohl die in II.A und II.B aufgeführten Sicherheitsregeln als auch die folgenden Bestimmungen:

1. Der Heizkörper muss gemäß den Vorgaben von dessen Hersteller an der Wand installiert werden.
2. Zur Sicherheit von Kleinkindern ist der Heizkörper so zu montieren, dass sich sein unterster Teil mindestens 60 cm über dem Boden befindet.
3. Der Heizkörper kann heiß werden und Verbrennungen verursachen. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Kinder oder behinderte Personen anwesend sind.
4. Vergewissern Sie sich beim Trocknen von Handtüchern oder Kleidungsstücken, dass die verwendeten Waschmittel und die zu trocknenden Sachen keine Gegenanzeigen für das Trocknen bei hohen Temperaturen aufweisen.

### D. Vorgehensweise in Notsituationen

1. Eine "Notsituation" liegt vor, wenn:
  - Entzündung oder Rauchen des Geräts
  - Austritt der Heizflüssigkeit aus dem Heizkörper auf das Gerät
  - Unkontrollierte Erwärmung des Geräts
  - Das Auftreten von elektrischer Spannung am Gerätegehäuse oder an der Oberfläche des Heizkörpers/Handtuchwärmers
2. Im Falle einer Notsituation, sollten Sie:
  - Einen sicheren Abstand einhalten
  - Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn dies gefahrlos möglich ist.
  - Im Falle eines Brandes die zuständigen Dienste benachrichtigen oder die unter Punkt II.D.3 beschriebenen Löschmittel verwenden.
  - Ziehen Sie einen qualifizierten Installateur hinzu, um das Gerät zu demontieren.
  - Nach einer Notsituation darf das Gerät nicht wieder an das Stromnetz angeschlossen werden.
  - Wenn die Notsituation nicht durch das Verschulden des Benutzers oder des Installateurs eingetreten ist, wenden Sie sich an den HeatQ Technology Service:  
E-Mail: [service@heatq.com](mailto:service@heatq.com)
3. Zulässige Löschmittel  
Gerätebrände können mit Feuerlöschmitteln gelöscht werden, die in der Lage sind, Brände an elektrischen Geräten mit einer Spannung von bis zu 1000 V zu löschen.  
Es wird empfohlen, einen mit Kohlendioxid gefüllten Feuerlöscher - einen Schneelöscher - zu verwenden.

III. Bestimmung (Abbildung 2)

Ein richtig angepasster Heizstab ist ein elektrisches Heizgerät und gilt nur als eine Komponente des Heizkörpers. Der Heizstab ist in einem Heizkörper (unabhängiger oder an eine Zentralheizungsinstallation angeschlossener Heizkörper) so einzubauen, dass ein Trockner für Handtücher oder Kleidung somit gebildet wird.

Der Heizstab ist nicht mit einem Raumtemperaturregler ausgestattet.

IV. Technische Daten (Abbildungen 6, 7, 11, 12)

Tabelle 1 Technische Daten

|                                        |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ                                    | MOD1.0.A - Gerades Kabel mit Stecker<br>MOD1.0.B - Spiralkabel mit Stecker<br>MOD1.0.C - Kabelabdeckung<br>(siehe Kennzeichnung auf der Plombe Abb. 12)                                                                                               |
| Nennspannung                           | ~230V/50Hz                                                                                                                                                                                                                                            |
| Schutzklasse                           | I                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Leistung                               | 120W, 200W, 300W, 400W, 500W, 600W, 800W, 1000W, 1200W, 1500W                                                                                                                                                                                         |
| IP-Schutzart                           | IP55                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Anschlussyp                            | <b>Y</b> (Das Speisekabel darf nicht vom Benutzer ausgewechselt werden – das Speisekabel darf ausschließlich durch den Hersteller ausgewechselt werden) – MOD1.0.A, MOD1.0.B<br><b>Gerät an die Elektroinstallation fest angeschlossen – MOD1.0.C</b> |
| Gewindeanschluss                       | 1/2"                                                                                                                                                                                                                                                  |
| Geräteabmessungen                      | Siehe Abbildungen 6 und 7                                                                                                                                                                                                                             |
| Produkt erfüllt die Anforderungen von: | - Richtlinie 2014/35/EU (LVD)<br>- Richtlinie 2014/30/EU (EMC)<br>- Richtlinie 2011/65/EU                                                                                                                                                             |
| Herstellungsjahr                       | Siehe erste 2 Ziffern der Seriennummer (Abb. 11)                                                                                                                                                                                                      |

V. Aufbau (Abbildungen 1, 5, 10)

- 1. Heizelement
- 2. Reglergehäuse
- 3. Kopf
- 4. Verbindung des Versorgungskabels oder der Kabelabdeckung mit dem Gehäuse
- 5. Anschluss
  - a) MOD1.0.A - gerades Kabel mit Stecker
  - b) MOD1.0.B - Spiralkabel mit Stecker
  - c) MOD1.0.C - Kabelabdeckung
- Beleuchtete Tasten:
  - S1 - "ein/aus"
  - S2 - "-"
  - S3 - „+“
  - S4 - „timer“

LED-Signalisierung:

- L1 - Diode, die den Betriebszustand signalisiert
- L2-5 - Dioden, die die Temperaturstufen anzeigen
- L6 - Timer-Symbol

VI. Montage (Abbildungen 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 13)



**Achten Sie besonders auf die in diesem Abschnitt enthaltenen Informationen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsbestimmungen kann eine Gefahr für Leben, Gesundheit oder Eigentum darstellen.**

**ACHTUNG:** Stellen Sie vor der Installation sicher, dass der Heizstab nicht an das Stromnetz angeschlossen ist. Der Heizstab darf nicht "trocken" eingeschaltet werden - dies kann zu Verbrennungen und Beschädigung der thermischen Sicherung im Heizstab führen. Vergewissern Sie sich, dass sich Wasser (oder andere Heizflüssigkeit) im Heizkörper befindet, bevor Sie den Heizstab einschalten.



Videos zur Installation und Verwendung der Produkte auf YouTube: **HeatQ Technology Sp. z o.o.** (QR-Code Abb. 13)

- 1. Schrauben Sie den Heizstab in die untere Öffnung des Heizkörpers oder durch das zuvor eingeschräubte Ventil/T-Stück. Schrauben Sie den Heizstab nicht ein, während Sie ihn am Gehäuse festhalten.
- 2. Ziehen Sie den Heizstab mit einem Schraubenschlüssel 22 so fest an, dass eine dichte Verbindung entsteht.
- 3. Drehen Sie das Reglergehäuse in die entsprechende Richtung, um die gewünschte Position der Reglerfront einzustellen - es kann um 330° gedreht werden. Der Drehbereich ist durch einen spürbaren Anschlag begrenzt - sollte es nicht möglich sein, das Reglergehäuse durch Drehen in eine Richtung zu positionieren, versuchen Sie es in die entgegengesetzte Richtung (Abb. 5c).
- 4. Befüllen Sie den Heizkörper bis zu der vom Heizkörperhersteller angegebenen Menge mit Heizflüssigkeit. Sorgen Sie unbedingt dafür, dass bei einem Elektroheizkörper ein Luftkissen im Heizkörper verbleibt und lassen Sie ein Ventil im Heizkörper, der an das Zentralheizungssystem angeschlossen ist, offen, um einen Druckaufbau durch die thermische Ausdehnung der Heizflüssigkeit zu verhindern. Das andere Ventil muss geschlossen bleiben, um zu verhindern, dass die erwärmte Heizflüssigkeit in das zentrale Heizsystem fließt.  
Denken Sie daran, den Elektroerhitzer nicht mit 100 % seiner Kapazität zu befüllen. Eine zu große Menge des Heizmediums und seine hohe Temperatur in einem geschlossenen Heizkörper können dazu führen, dass der Druck über die vom Heizkörperhersteller angegebenen zulässigen Werte ansteigt. Ein solcher Zustand kann eine Gefahr für Gesundheit, Leben oder Eigentum darstellen. Der maximale Druck für den Heizstab beträgt 1 MPa (10 bar) (Abb. 3).
- 5. Die Temperatur der Heizflüssigkeit im Inneren des Heizkörpers darf 82°C nicht überschreiten - dies kann zu einer Beschädigung der thermischen Sicherung im Heizstab führen. Der Heizstab ist mit einer einmalig wirkenden (nicht reversiblen) Thermo-Sicherung ausgestattet, die auslöst, wenn die im Rohr am Heizelement befindliche thermische Sicherung eine Temperatur von über 82°C erreicht. Infolgedessen kommt es zu einem Schaden - der Regler funktioniert, aber das Heizelement heizt sich nicht auf - zur Wiederherstellung der vollen Funktionsfähigkeit des Geräts ist der Eingriff eines qualifizierten Kundendienstes des Herstellers erforderlich.
- 6. Der Heizstab darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die mit einem PE-Schutzleiteranschluss ausgestattet ist.
- 7. Vor der Inbetriebnahme des Heizstabs ist dessen Zustand zu überprüfen, siehe Punkt VII.
- 8. Beim festen Anschluss des Geräts an die Elektroinstallation sind die folgenden Regeln zu beachten:
  - a) Braune Kabelisolierung - Phasenleiter (L),
  - b) Blaue Kabelisolierung - Neutralleiter (N),
  - c) gelb-grüne Kabelisolierung - Schutzleiter (PE).
- 9. Ein Heizkörper mit eingebauten Heizstab, welcher an die Zentralheizung angeschlossen ist, muss mit Absperrventilen für den Vor- und Rücklauf ausgestattet sein, damit er bei Bedarf demontiert werden kann.

VII. Überprüfung des Zustands des Geräts (Abbildung 1)



**Achten Sie besonders auf die in diesem Abschnitt enthaltenen Informationen. Die Nichtbeachtung der Sicherheitsbestimmungen kann eine Gefahr für Leben, Gesundheit oder Eigentum darstellen.**

Das Gerät sollte vor der Inbetriebnahme und regelmäßig während des Gebrauchs einer Sichtprüfung unterzogen werden. Es wird empfohlen, den technischen Zustand anhand der folgenden Liste zu überprüfen:

- 1. Die Dichtheit der Verbindung zwischen dem Heizstab und dem Heizkörper.

Dabei ist zu beachten:

- Austritt von Heizflüssigkeit aus dem Heizkörper
- Feuchtigkeitsansammlung an der Dichtung an der Verbindung zwischen Heizstab und Heizkörper/Handtuchwärmer

- 2. Die Dichtheit des Heizelements

Dabei ist zu beachten:

- Feuchtigkeit an der Verbindung des Gehäuse-Vorderteils mit dem Gehäuse-Hinterteil (Abb. 1: 2.1, 2.2)
- Feuchtigkeit in der Nähe der Verbindung des Versorgungskabels oder der Kabelabdeckung mit dem Reglergehäuse (Abb. 1.4)

3. Zustand des elektrischen Anschlusses

Zu prüfen ist:

- Zustand der Isolierung des Stromkabels (keine sichtbaren Schäden an der Isolierung - tiefe Kratzer, Risse)
- Zustand des Steckers (keine Risse, keine losen Anschlussbolzen, festes Kabel)
- Anschluss des Kabels an das Gerät (das Kabel muss fest und dicht angeschlossen sein)

4. Zustand des Regler-Drehbegrenzers

Der Regler darf sich nicht ungehindert drehen - wenn nach einer vollen Umdrehung kein Widerstand spürbar ist, ist der Begrenzer defekt.

5. Zustand des Gehäuses (Abb. 1.2)

Beachten Sie Folgendes:

- Risse
- lose Teile
- Undichtigkeiten im Gehäuse
- Abstände/lose Verbindungen zwischen dem Heizelement und dem Reglergehäuse

6. Richtiges Aufheizen des Heizstabs

Etwa 30 Minuten nach dem Einschalten des Heizstabs mit der eingestellten maximalen Heiztemperatur sollten Sie spüren, dass sich der Heizkörper/Handtuchwärmer merklich erwärmt.

VIII. Funktionsweise (Abbildungen 1, 10)

1. Heizkörper-Temperaturregelung mit den Tasten „+“ (S3) und „-“ (S2), vier Stufen der Temperatureinstellung: 30°C, 40°C, 50°C und 60°C.
2. Trockner-Funktion mit der maximalen Heizleistung in zwei Betriebsarten:
  - a. "TURBO"-Timer - Aufheizen des Heizstabs auf eine Temperatur von 60°C und Rückkehr zu den vorherigen Einstellungen nach 2h Betrieb.
  - b. „START/STOP“-Timer - Aufheizen des Heizstabs auf eine Temperatur von 60°C und anschließendes Ausschalten des Gerätes nach 2h Betrieb.
3. Regler ist um 330° drehbar.
4. Intelligente Betriebssteuerung - Mikroprozessorsteuerung.
5. Intelligente Visualisierung von Betriebszuständen und Temperaturbereichen durch farbige LED-Technik - siehe Punkt IX.10.
6. ANTIFREEZE-Funktion - Schutz vor dem Einfrieren der Flüssigkeit im Heizkörper.
7. Zweistufiger Überhitzungsschutz:
  - a. Der Regler lässt nicht zu, dass die Temperatur über 60°C ansteigt,
  - b. Die Thermoisicherung unterbricht die Stromzufuhr zum Heizelement bei unkontrolliertem Temperaturanstieg im Falle einer Beschädigung der Elektronik.
8. Geringer Energieverbrauch während des Betriebs dank der fortschrittlichen Elektronik und im Stand-by-Modus dank der Ultra-Low-Power-Technik.

IX. Bedienung (Abbildungen 1, 10)

1. Durch Drücken der Taste "ein/aus" (S1) wird der Heizstab eingeschaltet / ausgeschaltet.
2. Durch Drücken der Taste "+" (S3) oder "-" (S2) stellt man die Temperatur ein, welche die Flüssigkeit im Heizkörper erreichen soll (von 30°C bis 60°C).

Beim Einstellen der Temperatur wird durch Drücken der Taste "+" (S3) die eingestellte Temperatur um 10°C erhöht und durch Drücken der Taste "-" (S2) um 10°C gesenkt.
3. Beim Einstellen der Temperatur zeigt die LED-Diode diesen Zustand an (siehe Punkt IX.10).
4. Durch Drücken der Taste „timer“ (S4) wird der "TURBO"-Timer eingeschaltet.
5. Durch Drücken und Halten der Taste "timer" (S4) für ca. 4 Sekunden wird der "START/STOP"-Timer eingeschaltet.
6. Wenn die Timer aktiviert sind, werden die Timer-Einstellungen durch Drücken der Taste "ein/aus" (S1) gelöscht. Eine Stromunterbrechung deaktiviert die Timer nicht - der Regler schließt die Timer-Funktion ab, wenn der Strom wieder eingeschaltet wird.
7. Die Funktion ANTIFREEZE: Ein Absinken der Temperatur der Flüssigkeit im Inneren des Heizkörpers unter 6°C löst die Funktion ANTIFREEZE aus.

Die Funktion wird bei einem an das Stromnetz angeschlossenen Gerät (im Stand-by-Modus) aktiviert. Bei ANTIFREEZE wird die Flüssigkeit

zyklisch auf 40°C aufgeheizt und die Steuerung dann in den Standby-Modus geschaltet. Der Vorgang wird so lange wiederholt, bis die Steuerung feststellt, dass die Temperatur über 6°C gehalten wird.

**HINWEIS:** Damit die ANTIFREEZE-Funktion richtig funktioniert, darf der Netzstecker nicht aus der Steckdose gezogen werden. Der Heizstab ist mit der Ultra-Low-Power-Technik ausgestattet, die einen sehr geringen Stromverbrauch auch im Standby-Modus ermöglicht.

8. Nach einem Stromausfall (Netzausfall oder Ziehen des Netzsteckers) nimmt der zuvor in Betrieb befindliche Heizstab den Betrieb in dem Zustand auf, in dem er sich vor dem Stromausfall befand.
9. Der Heizstab ist für den Betrieb mit einer Standard-Zeitschaltuhr geeignet.
10. Visualisierung der Heizstab-Betriebszustände:

Tabelle 2 Betriebszustände

| LED-Status                                           | Heizstab-Betriebszustand                                                                                                                                                                                                               |
|------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED 1 - rot Dauerlicht<br>LED 2-5 - rot Dauerlicht   | Aufrechterhaltung der eingestellten Temperatur, angezeigt durch die Anzahl der leuchtenden LED-Dioden 2-5.                                                                                                                             |
| LED 1 - rot Dauerlicht<br>LED 2-5 - rot erhellend    | Aufheizen auf die eingestellte Temperatur, die durch die Anzahl der erhellenden LED-Dioden 2-5 angezeigt wird, ausgehend von der aktuellen Temperatur, die durch die Anzahl der kontinuierlich leuchtenden LED-Dioden angezeigt wird.  |
| LED 1 - rot Dauerlicht<br>LED 2-5 - rot verblassend  | Abkühlen auf die eingestellte Temperatur, die durch die Anzahl der kontinuierlich leuchtenden LED-Dioden 2-5 angezeigt wird, ausgehend von der aktuellen Temperatur, die durch die Anzahl der verblassenden LED-Dioden angezeigt wird. |
| LED 1 - blau Dauerlicht<br>LED 2-5 - rot Dauerlicht  | Modus zur Einstellung der Heizstufe. Die aktuell gewählte Temperatur wird durch die Anzahl der leuchtenden LED-Dioden 2-5 angezeigt                                                                                                    |
| Temperaturstufen, angezeigt durch die LED-Dioden 2-5 | LED 2 - 30°C<br>LED 2-3 - 40°C<br>LED 2-4 - 50°C<br>LED 2-5 - 60°C                                                                                                                                                                     |
| LED 6 - blaues Dauerlicht                            | "TURBO"-Timer - eingeschaltete Trockner-Funktion                                                                                                                                                                                       |
| LED 6 - erhellend                                    | "START/STOP"-Timer - eingeschaltete Trockner-Funktion                                                                                                                                                                                  |
| LED 2-5 - rot<br>Dauerlicht/erhellend                | ANTIFREEZE-Funktion - Schutz vor dem Einfrieren der Flüssigkeit im Heizkörper                                                                                                                                                          |

Tabelle 3. Alarmzustände

| LED-Zustand                                           | Alarmzustand im Heizstab                             |
|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------|
| LED 1 - blau abwechselnd blinkend mit<br>LED 2-5 -rot | Alarm - kein Temperaturanstieg                       |
| LED 1 - blinkt<br>abwechselnd rot und blau            | Alarm - Fehler beim Ablesen der Heizkörpertemperatur |

Der Alarm "Kein Temperaturanstieg (Heizstab heizt nicht)" wird in den meisten Fällen verursacht durch: das Durchbrennen der Thermoisicherung aufgrund Trockenlauf, eine nicht korrekte Leistungsanpassung des Heizstabs an den Heizkörper, in dem dieser betrieben wird (siehe Abschnitt IIA.12) oder den Betrieb in einem offenen Zentralheizungssystem. (siehe Abschnitt VI.4).

Bei einem Alarmzustand gemäß Tabelle 3, der nicht auf die oben genannten Faktoren zurückzuführen ist, wenden Sie sich an den Kundendienst:

E-Mail: service@heatq.com

X. Demontage des Heizstabs (Abbildung 5)



Die Demontage des Geräts darf nur von einem entsprechend qualifizierten Installateur durchgeführt werden.

1. Schalten Sie den Heizstab mit der Taste und:
  - a) bei einem Gerät mit Anschlusskabel - den Stecker aus der Netzsteckdose ziehen.
  - b) bei einem Gerät mit Kabelabdeckung - die Stromzufuhr zum Gerät mit dem unter Abschnitt II.A.7 beschriebenen Schalter unterbrechen. Den Schieber der Kabelabdeckung (Abb. 5.G) entfernen, die Blende (Abb. 5.F) abnehmen und die Adern von Lüsterklemme abklemmen.
- 2a. Bei einem elektrischen Heizkörper - diesen zusammen mit dem Heizstab demontieren und den Heizkörper auf den Kopf stellen (Heizstab oben). Die Heizflüssigkeit brauchen Sie nicht zu entfernen.
- 2b. Bei einem an die Zentralheizung angeschlossenen Heizkörper - schließen Sie die Ventile am Vor- und Rücklauf. Entfernen Sie die Heizflüssigkeit aus dem Heizkörper.
3. Schrauben Sie den Heizstab mit Hilfe eines 22er-Schlüssels aus dem Heizkörper heraus. Schrauben Sie den Heizstab nicht ein/aus, während Sie am Reglergehäuse halten. Dies kann zur Beschädigung des Gerätes führen.
5. Die Heizungsanlage muss mit Absperrventilen ausgestattet sein, die den Abbau des Heizkörpers/Heizstabs ermöglichen, ohne dass das gesamte Zentralheizungssystem mit dem Heizmedium beeinträchtigt wird. Der Hersteller haftet nicht für Probleme und Kosten, die durch eine nicht ordnungsgemäß vorbereitete Heizungsanlage entstehen.
6. Die Garantie deckt keine Schäden ab, die durch unsachgemäße Installation/Demontage oder fehlerhaften Gebrauch des Geräts verursacht wurden. Bitte lesen Sie diese Anleitung, die Bestandteil der Garantie ist, bevor Sie das Gerät benutzen.
7. Der Hersteller verfügt über eine Frist von 14 Arbeitstagen ab dem Datum der Anlieferung des fehlerhaften Produkts beim Hersteller, um das fehlerhafte Produkt zu untersuchen und zu reparieren.
8. Ist eine Reparatur nicht möglich, verpflichtet sich der Hersteller, ein neues Produkt mit den gleichen Parametern zu liefern.
9. Hinweis: Bei Beschädigung des Siegels (Plombe) auf der Rückseite des Geräts erlischt der Garantieanspruch.

Hersteller:  
 HeatQ Technology Sp. z o.o.  
 Trakt Św. Wojciecha 223/225  
 80-017 Gdańsk  
 Telefon: +48 58 580 51 04  
 E-Mail: [biuro@heatq.com](mailto:biuro@heatq.com)  
[www.heatq.com](http://www.heatq.com)

## XI. Wartung

Bei der Reinigung muss das Gerät von der Stromversorgung getrennt werden. Der Regler darf nicht überflutet werden. Kinder sollten die Wartung des Geräts nicht ohne angemessene Aufsicht durchführen.

Es wird empfohlen, für die Reinigung weiche Tücher oder Schwämme zu verwenden. Verwenden Sie auf keinen Fall ätzende oder scheuernde Reinigungsmittel oder scharfe Gegenstände - so vermeiden Sie Schäden an der dekorativen Beschichtung.

- Lackierte Oberflächen sollten mit warmem Wasser und milden Reinigungsmitteln gereinigt werden.
- Chromoberflächen sollten mit einem für diesen Zweck geeigneten Reinigungsmittel gereinigt werden.

## XII. Transport- und Lagerbedingungen

Das Gerät sollte während des Transports und der Lagerung folgenden Bedingungen nicht ausgesetzt werden

1. Direktem Kontakt mit Wasser
2. Temperaturen außerhalb des Bereichs von 5°C bis 35°C
3. Einer Luftfeuchtigkeit von mehr als 70%
4. Erheblichen Kräften und Überlastungen, welche die Elektronik beschädigen könnten

Wird das Gerät den oben genannten Faktoren ausgesetzt, kann die Elektronik der Heizungssteuerung beschädigt werden.

## XIII. Entsorgung

Nach dem Gebrauch darf das Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Das Gerät unterliegt besonderen Anforderungen an die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten. Bringen Sie das Gerät zu einer Sammel- und Recyclingstelle für elektrische und elektronische Geräte. Ihre Verkaufsstelle oder der Hersteller gibt Ihnen Auskunft über die richtige Entsorgungsstelle für Ihr Altgerät.

**Indem Sie die Grundsätze der ordnungsgemäßen Entsorgung einhalten, leisten Sie Ihren eigenen Beitrag zum Umweltschutz.**

## XIV. Garantiebedingungen (Abbildung 11)

1. Gegenstand der Garantie ist das von HeatQ Technology Sp. z o.o. hergestellte und in dieser Anleitung beschriebene Produkt.
2. Die Garantiezeit beträgt 24 Monate ab dem Kaufdatum, jedoch nicht länger als 36 Monate ab dem Herstellungsdatum. Das Herstellungsdatum kann anhand der Seriennummer auf der Rückseite des Gehäuses festgestellt werden. Herstellungsjahr: die ersten 2 Ziffern der Seriennummer - 23 = 2023 (Abb. 11)
3. Grundlage für Gewährleistungsansprüche ist der Kaufbeleg für das Produkt. Das Fehlen dieses Nachweises berechtigt den Hersteller, den Anspruch abzulehnen.
4. Der Kunde, der das Gerät beim Kauf in Empfang nimmt, bestätigt dessen Vollwertigkeit. Erhebt der Kunde keine Beanstandungen an dem Produkt - insbesondere an der Qualität der dekorativen Oberflächen des Gehäuses -, so wird davon ausgegangen, dass das Produkt ohne Mängel geliefert worden ist.

# User manual

## I. Electric heating element with electronic control unit

Congratulations on choosing HeatQ Technology Sp. z o.o. products. Our products have been designed and manufactured in accordance with the applicable standards.



**Read the manual to enjoy fault-free operation. Keep the manual or download it from the manufacturer's website at any time: [www.heatq.com](http://www.heatq.com)**

## II. Safety requirements



**Pay particular attention to the information contained in this section. Not following the safety rules may endanger life, health or property.**

### A. Safe installation of the electric heating element (Figures 2, 3, 4, 5, 8, 14)

1. If a product has been purchased and the packaging shows signs of mechanical damage or flooding, the buyer should claim this to the seller. A damaged packaging may result in damage to the product, which may be dangerous for the user.
2. Install the appliance in accordance with the manufacturer's instructions in this manual – paragraph II, VII.
3. Installation of the appliance may only be carried out by a duly authorised installer and connected to a correctly installed electrical system - check the rating of the appliance.

**ATTENTION!** IEC 60364 specifies the allowed location and distance from wet areas - including sinks, showers, bathtubs - to protect against electric shock (fig. 14).

4. Any type of installation to which the appliance is connected should comply with current regulations and standards.
5. It must be ensured that the circuit in the electrical installation supplying the appliance is equipped with an overcurrent and residual current circuit breaker with a sensitivity of 30mA.
6. Do not use any adaptors or extension cords to power the appliance.
7. If the appliance is not equipped with a plug on the power supply cord or with a means of disconnecting from the power supply having contact breaks at all poles to ensure complete disconnection, such a switch shall be installed in the fixed electrical installation in accordance with the regulations applicable to such installation.
8. **ATTENTION!** Do not start the heating element " when it is "dry", i.e. outside of a radiator filled with medium. Absolutely do not switch on the heating element in an empty radiator!
9. Do not use the electric heating element in an installation where the temperature of the heating medium may exceed 82°C - exceeding this temperature will cause the thermal fuse to fail.
10. Make sure that when the electric heating element is installed, its power cord does not touch the hot parts of the heating element or radiator.
11. The pressure in the radiator with the heating element installed must not exceed 1 MPa (10 bar).
12. The output of the heating element must not exceed the output of the radiator operating at 75/65/20°C and, at the same time, should be higher than 80% of the radiator output.
13. The unit must not be powered during mounting or demounting - it must be disconnected from the power supply.
14. The appliance is intended for domestic use.

### B. Operation of the electric heating element

1. The product should only be used for the purpose for which it was intended by the manufacturer.
2. The appliance is not a toy.
3. Carry out regular inspection of the equipment to ensure its safe use (see point VII)
4. If the non-detachable supply cord becomes damaged, it should be replaced by the manufacturer or an employee of the service facility or by a qualified person in order to avoid any danger.

5. The manufacturer is not responsible for any consequences resulting from unauthorised interference inside the controller or constructional changes made to the appliance by unauthorised persons.
6. Do not allow flooding of the electric heating element controller.
7. This equipment may be used by children of at least 8 years of age and by people with reduced physical and mental capabilities and without experience or knowledge of the equipment, if supervision or instruction is provided on how to use the equipment safely so that the risks are understood. Children should not play with the equipment. Unsupervised children should not carry out cleaning or maintenance of the equipment.
8. Only carry out cleaning of the appliance when the electricity supply is disconnected.
9. A radiator equipped with an electric heating element can reach high temperatures - be careful when using the appliances.
10. The power cable must not be overstretched or bent, and heavy objects must not be placed on it.

### C. Installation and use - electric radiator and electric dryer (Figures 2, 3, 8, 9)

In the case of an electric radiator, both the safety rules mentioned in points II.A and II.B are applicable, as well as the following:

1. The radiator must be installed on the wall in accordance with its manufacturer's guidelines.
2. To increase the safety of small children, mount the radiator so that the bottom part is at least 60 cm from the floor.
3. The radiator can be very hot and may cause burns. Take special care if children or disabled persons are present.
4. When drying towels or clothes, make sure that the washing agents used and the material being dried do not have any contraindications to be dried at high temperatures.

### D. Dealing with emergency situations

1. An "emergency situation" is understood to mean:
  - Appliance is burning or emitting smoke
  - Leakage of the heating medium from the radiator onto the appliance
  - Uncontrolled heating of the appliance
  - Appearance of electrical voltage on the appliance housing or radiator/dryer surface
2. During an emergency situation, you should:
  - Keep a safe distance
  - Disconnect the appliance from the power supply, if this can be done safely
  - In the case of fire, contact the relevant emergency services or use the fire-fighting measures described in point II.D.3.
  - Contact a suitably qualified installer to remove the appliance.
  - It is forbidden to reconnect the device to the power supply after an emergency situation has occurred
  - If the emergency did not occur by the fault of the user or the installer, contact the HeatQ Technology service:  
E-mail: [service@heatq.com](mailto:service@heatq.com)
3. Permitted fire fighting agents  
Appliance fires can be extinguished using fire fighting agents suitable for electrical equipment fires with a voltage of up to 1000V.  
The use of a carbon dioxide-filled extinguisher - a snow extinguisher - is recommended.

## III. Purpose (Figure 2)

This electric heater, when properly chosen and sized for your application, is a heating device and a component of a radiator. Install the heater in a radiator (a standalone unit or connected to a central heating system) to provide it with a functionality of a laundry dryer.

This electric heater does not feature an indoor room thermostat for temperature control.

IV. Technical data (Figures 6, 7, 11, 12)

|                             |                                                                                                                                                                                                   |
|-----------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Table 1. Technical data     |                                                                                                                                                                                                   |
| Type                        | MOD1.0.A - straight cable with plug<br>MOD1.0.B - spiral cable with plug<br>MOD1.0.C - hidden cable<br>(see seal marking Fig. 12)                                                                 |
| Power supply                | ~230V/50Hz                                                                                                                                                                                        |
| Insulation class            | I                                                                                                                                                                                                 |
| Power                       | 120W, 200W, 300W, 400W, 500W, 600W, 800W, 1000W, 1200W, 1500W                                                                                                                                     |
| Housing protection rating   | IP55                                                                                                                                                                                              |
| Type of connection          | <b>Y</b> the power cord is not replaceable by the user<br>- the power cord may only be replaced by the manufacturer) – MOD1.0.A, MOD1.0.B<br><b>Permanently connected appliance</b><br>– MOD1.0.C |
| Thread connection           | 1/2"                                                                                                                                                                                              |
| Dimensions of the appliance | See Figures 6 and 7                                                                                                                                                                               |
| The product complies with   | - Directive 2014/35/UE (LVD)<br>- Directive 2014/30/UE (EMC)<br>- Directive 2011/65/UE                                                                                                            |
| Year of production          | See first 2 digits of the serial number (fig. 11)                                                                                                                                                 |

V. Structure (Figures 1, 5, 10)

- 1. Heating element
  - 2. Housing body
  - 3. Head
  - 4. Connection of the power cord or masking cover with the housing
  - 5. Supply connection
    - a) MOD1.0.A – straight cable with plug
    - b) MOD1.0.B – spiral cable with plug
    - c) MOD1.0.C – hidden cable
- Illuminated buttons:
- S1 – „on/off“
  - S2 – „-“
  - S3 – „+“
  - S4 – „timer“

- LED indication:
- L1 – LED indicating operating status
  - L2-5 – LEDs indicating the temperature level
  - L6 - LED indicating timer operation

VI. Installation (Figures 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 13)



**Pay particular attention to the information contained in this section. Not following the safety rules may endanger life, health or property.**

**ATTENTION!** Before installation, make sure that the electric heating element is not connected to the mains. The heating element must not be switched on "dry" - this may cause burns and failure of the thermal fuse. Check if there is water (or other heating medium) in the radiator before you switch the heating element on.



YouTube videos on product installation and use:  
**HeatQ Technology Sp. z o.o.** (QR code fig. 13)

- 1. Screw the heating element into the bottom hole of the radiator or through the previously screwed in valve / tee. Do not screw in the heater by holding its housing.
- 2. Tighten the heating element with a 22mm wrench with sufficient effort to achieve a tight connection.
- 3. Rotate the heater housing to the appropriate angle to set the desired position of the controller front - it has the ability to rotate by 330°. The range of rotation is limited by a palpable stop - if it is not possible to position the controller by turning it one way - try the opposite direction (Fig. 5c).
- 4. Fill the radiator with heating medium to the appropriate level specified by the radiator manufacturer. Provide an air cushion in the electric radiator and leave one valve open in the radiator connected to the central heating system to prevent pressure from rising due to thermal expansion of the medium. The other valve must remain closed so that the heated heating medium does not flow back into the central heating system.

Remember not to fill an electric radiator to 100% of its capacity. Too much fluid and its high temperature in a closed radiator may cause pressure to rise above the permissible values specified by the radiator manufacturer. Such a condition may cause danger to health, life and/or property. The maximum pressure for the heating element is 1 MPa (10 bar) (Fig. 3).

- 5. The temperature of the heating medium inside the heater must not exceed 82°C - this risks a failure of the thermal fuse. The electric heating element is equipped with a one-time-action (non-reversible) thermal fuse which will trip if the thermal fuse located in the tube near the heating element reaches a temperature above 82°C. As a result, the controller will operate, but the heating element will not heat up - the intervention of a qualified manufacturer's service is required to restore full functionality of the appliance.
- 6. The appliance may only be connected to an power socket equipped with a PE protective circuit connection.
- 7. Before starting the electric heating element for the first time, its condition must be verified, see point VII.
- 8. Follow the guidelines when connecting the appliance permanently to the installation:
  - a) Brown wire insulation - phase circuit (L),
  - b) Blue wire insulation - neutral circuit (N),
  - c) Yellow-green wire insulation - protective (earthing) circuit (PE).
- 9. The radiator with heating element in the central heating system must have shut-off valves on the supply and return for possible removal.

VII. Verification of device condition (Figure 1)



**Pay particular attention to the information contained in this section. Not following the safety rules may endanger life, health or property.**

The appliance should be visually inspected before first start-up, and periodically during usage. Condition inspection is recommended according to the list below:

- 1. The tightness of the connection between the heating element and the radiator
  - Attention should be paid to:
    - heating medium leaking from the radiator
    - moisture collecting at the gasket on the connection between the heating element and the radiator
- 2. Tightness of heating element

- Attention should be paid to:
- moisture at the connection between the housing body and the cover (Fig. 1: 2.1, 2.2)
  - moisture in the area of the connection of the power cord or masking cable cover to the controller housing (Fig. 1.4)

- 3. Condition of the electrical supply connection

- To be verified:
- condition of the power supply cord insulation (no visible damage to the insulation - deep scratches, cracks)
  - condition of the plug (no cracks, no loose connection pins, a tightly fixed cable)
  - connection of the cord to the device (the cord must be tightly and securely fixed)

- 4. Controller rotation limiter condition  
The controller of the heating element must not rotate without limitation - if no resistance is felt after a full turn, this indicates that the limiter is damaged.
- 5. Condition of housing (Fig. 1.2)

- Attention should be paid to:
- cracks
  - loose elements
  - leaks in the housing
  - gaps between the heating element and the controller housing

6. Proper heating up of the heating element
- Approximately 30 minutes after starting the heating with the maximum temperature setting, there should be a noticeable warming up of the radiator/dryer.

VIII. Functionality (Figures 1, 10)

- 1. Heating liquid temperature control via "+" (S3) and "-" (S2) buttons, four temperature setting levels: 30°C, 40°C, 50°C and 60°C.
- 2. Dryer function with maximum heating power in two modes:
  - a. TURBO timer - heating element heats up to 60°C and then returns to previous settings after 2h of operation.
  - b. START/STOP timer - heating element heats up to 60°C and then switches off after 2h of operation.
- 3. Possibility of rotating the controller by an angle of 330°.
- 4. Intelligent operating control - microprocessor control.
- 5. Intelligent visualisation of operating modes and temperature range through coloured LED technology - see point IX.10
- 6. ANTIFREEZE function - protection against freezing of the medium in the radiator.
- 7. Two-stage overheating protection:
  - a. the controller does not allow the temperature to rise above 60°C,
  - b. a thermal fuse disconnects the power supply to the heating element when the temperature rises uncontrollably in the case of electronics failure.
- 8. Low energy consumption during operation and in stand-by mode thanks to electronics made with Ultra-Low-Power technology.

IX. Operation (Figures 1, 10)

- 1. Pressing the "on/off" button (S1) turns the appliance on.
- 2. Pressing the "+" (S3) or "-" (S2) button enters the mode of setting the temperature to be reached by the fluid in the radiator (from 30°C to 60°C).
- 3. When setting the temperature, pressing the "+" button (S3) increases the set temperature by 10°C and the "-" button (S2) decreases it by 10°C.
- 4. When setting the temperature, the LED indicates this status (see Fig. IX.10).
- 5. Pressing the "timer" button (S4) activates the "TURBO" timer.
- 6. Pressing and holding the "timer" button (S4) for approx. 4 sec. activates the "START/STOP" timer.
- 7. During the timers operation, pressing the "on/off" button (S1) or "timer" button (S4) will cancel the timer function. A power outage does not disable the timers - the controller will complete the timer function when the power is back on.

- 8. ANTIFREEZE function A drop in the temperature of the medium inside the radiator below 6°C triggers the ANTIFREEZE function.
- 9. The function is activated when the appliance is connected to the mains (without the controller switched on). ANTIFREEZE is based on cyclic heating of the medium to 40°C and then switching the control to stand-by mode. The process repeats until the controller registers that the temperature is maintained above 6°C.

- ATTENTION:** For the ANTIFREEZE function to work correctly, do not remove the plug from the power socket.
- The heating control is designed with Ultra-Low-Power technology, which means very low current consumption also in standby mode.
- When the electricity supply returns after a previous loss of voltage (mains failure or removing the plug from the socket), the electric heating element continues to operate in the mode from before the electricity loss.
- The heater is adapted for operation with a standard timer.
- 8. When the electricity supply returns after a previous loss of voltage (mains failure or removing the plug from the socket), the electric heating element continues to operate in the mode from before the electricity loss.
  - 9. The heater is adapted for operation with a standard timer.
  - 10. Visualisation of operation modes:

Table 2. Operating modes

| LED status                                          | Status of the heating element                                                                                                                                    |
|-----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED 1 - red continuous<br>LED 2-5 - red continuous  | Maintaining the set temperature, indicated by the number of illuminated LEDs 2-5.                                                                                |
| LED 1 - red continuous<br>LED 2-5 - red lighting up | Heating up to the set temperature, indicated by the number of lighting up LEDs 2-5, from the current temperature indicated by the continuously illuminated LEDs. |
| LED 1 - red continuous<br>LED 2-5 - red fading      | Cooling down to the set temperature, indicated by the number of lighting up LEDs 2-5, from the current temperature indicated by the fading LEDs.                 |
| LED 1 - blue continuous<br>LED 2-5 - red continuous | Heating level setting mode. The currently selected temperature is indicated by the continuously illuminated LEDs 2-5.                                            |
| Temperature levels indicated by LEDs 2-5            | LED 2 - 30°C<br>LED 2-3 - 40°C<br>LED 2-4 - 50°C<br>LED 2-5 - 60°C                                                                                               |
| LED 6 - blue continuous                             | "TURBO" timer - dryer function on                                                                                                                                |
| LED 6 - lighting up                                 | "START/STOP" timer - dryer function on                                                                                                                           |
| LED 1 - blue continuous<br>LED 2 - red continuous   | ANTIFREEZE function - protection against fluid freezing in the radiator                                                                                          |

Table 3. Alarm conditions

| LED status                                           | Status of the heating element      |
|------------------------------------------------------|------------------------------------|
| LED 1 - blue blinking alternately with LED 2-5 - red | Alarm for lack of heating up       |
| LED 1 - red and blue blinking alternately            | Radiator temperature reading error |

The lack of heating alarm is mostly caused by: blowing of the thermal fuse because of operation in dry conditions, improper matching of the heating element power to the radiator in which it operates (see point IIA.12) or operation in an open central heating system. (see point VI.4).

In the case of the alarm status indicated in Table 3, if it is not due to the factors listed above, contact the service:

E-mail: service@heatq.com

X. Disassembling the electric heating element (Figure 5)



Disassembly of the appliance may only be carried out by an installer with the appropriate qualifications.

- 1. Switch off the electric heating element:
  - a) for an appliance equipped with a power cord - remove the plug from the power supply socket.
  - b) If the appliance is equipped with a masking cable, disconnect the power supply to the appliance using the switch described in point IIA.7. Remove the slider (Fig. 5.G), remove the cover (Fig. 5.F) and disconnect the wires from the connector block.
- 2a. In an electric radiator - remove it together with the electric heating element, turn the radiator upside down. You do not need to remove the heating medium.
- 2b. In the radiator connected to the central heating system - close the valves on the supply and return. Remove the heating medium from the radiator.
- 3. Remove the electric heating element from the radiator socket using a 22 spanner. Do not screw in/out the electric heating element while holding the housing. There is a risk of damaging the appliance.

## **XI. Maintenance**

When cleaning, the appliance must be disconnected from the power supply. The appliance controller must not be allowed to flood. Children should not handle the maintenance of the appliance without proper supervision.

We recommend using a soft cloth or sponge for cleaning. Under no circumstances should corrosive or abrasive cleaning agents or sharp objects be used - this will prevent damage to the decorative finish.

- Clean painted surfaces with warm water and soft cleaning agents.
- Chrome surfaces should be cleaned with a cleaning agent designed for this purpose.

## **XII. Transport and storage conditions**

During transport and storage, the device should not be exposed to:

1. Direct contact with water
  2. Temperatures outside the range of 5°C to 35°C
  3. Air humidity exceeding 70%
  4. Exposure to significant forces and overloads that can damage electronics
- Exposure of the device to the above-mentioned factors may result in damage to the electronics controlling the heating element.

## **XIII. Disposal**

After use, the product must not be disposed of as municipal waste. The device is subject to special requirements concerning the management of electrical and electronic waste. Take the appliance to a collection and recycling centre for electrical and electronic equipment. Information on the correct disposal point for used appliances will be provided by your sales agent or the manufacturer.

**By acting in accordance with the principles of proper disposal, you are making your own contribution to the protection of the environment**

## **XIV. Warranty conditions (Figure 11)**

1. The product manufactured by HeatQ Technology Sp. z o.o. described in this manual is the subject of the guarantee.
2. The warranty period is 24 months from the date of purchase, but no longer than 36 months from the date of production. Identification of the date of production is possible with the serial number on the back of the housing. Year of manufacture: first two digits of the serial number - 23 = 2023 (fig. 11)
3. The basis for warranty claims is the proof of purchase of the product. The absence of this proof entitles the manufacturer to reject the claim.
4. By receiving the appliance at the time of purchase, the customer confirms its completeness. If the customer does not raise any objections to the product - in particular to the quality of the decorative surfaces of the housing - it is assumed that the product has been delivered without defects.
5. The heating installation must be fitted with shut-off valves to enable the radiator/heating element to be removed without interfering with the entire central heating system with heating medium. The manufacturer is not responsible for problems and costs resulting from incorrectly prepared heating installation.
6. The warranty does not cover damage caused by incorrect assembly/disassembly and incorrect use of the appliance. Please, read this manual, which forms an integral part of the warranty, before using.
7. The manufacturer have 14 working days from the date of delivery of the faulty product to the manufacturer's factory for the expertise and repair of the faulty product.
8. If repair is not possible, the manufacturer undertakes to supply a new product with the same parameters.
9. Caution: Damage to the seal on the back of the appliance will void the warranty.

Manufacturer:

HeatQ Technology Sp. z o.o.

Trakt Św. Wojciecha 223/225

80-017 Gdańsk

Tel.: +48 58 580 51 04

E-mail: [biuro@heatq.com](mailto:biuro@heatq.com)

[www: heatq.com](http://www.heatq.com)

# Instrukcja obsługi

## I. Grzałka elektryczna ze sterownikiem elektronicznym

Gratulujemy wyboru produktów HeatQ Technology Sp. z o.o. Nasze wyroby zostały zaprojektowane i wyprodukowane zgodnie z obowiązującymi normami.



**Zapoznaj się z instrukcją, aby cieszyć się bezawaryjną pracą urządzenia. Zachowaj instrukcję lub w dowolnej chwili pobierz ją ze strony producenta: [www.heatq.com](http://www.heatq.com)**

## II. Wymagania bezpieczeństwa



**Zwróć szczególną uwagę na informacje zawarte w tym punkcie. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może stanowić zagrożenie dla życia, zdrowia lub mienia.**

### A. Bezpieczna instalacja grzałki (Rysunek 2, 3, 4, 5, 8, 14)

- W przypadku zakupu produktu, którego opakowanie nosi ślady uszkodzeń mechanicznych lub zalania, kupujący powinien zgłosić to sprzedawcy. Uszkodzenie pudełka może wiązać się z uszkodzeniem produktu, co może stwarzać zagrożenie dla użytkownika.
- Urządzenie należy zamontować zgodnie z wytycznymi producenta zawartymi w niniejszej instrukcji – pkt II, VII.
- Montaż urządzenia może wykonać wyłącznie instalator z właściwymi uprawnieniami podłączając urządzenie tylko do prawidłowo wykonanej instalacji elektrycznej – sprawdź dane znamionowe urządzenia.  
**UWAGA!** Norma IEC 60364 określa dopuszczalną lokalizację oraz odległość od miejsc mokrych – w tym od umywalki, prysznicza, wanny – w celu ochrony przed porażeniem prądem elektrycznym (rys.14).
- Każdy rodzaj instalacji, do której podłączone jest urządzenie, powinien być zgodny z obowiązującymi przepisami i normami.
- Należy zapewnić, aby obwód w instalacji elektrycznej zasilający urządzenie, był wyposażony w wyłącznik nadmiarowo-prądowy oraz różnicowo-prądowy o czułości 30mA.
- Do zasilania urządzenia nie wolno używać żadnych adapterów oraz przedłużaczy.
- Jeżeli urządzenie nie jest wyposażone we wtyczkę na przewódzie zasilającym lub środki umożliwiający odłączenie od źródła zasilania mające przerwy stykowe na wszystkich biegach zapewniające pełne odłączenie, należy zainstalować taki wyłącznik w stałej instalacji elektrycznej zgodnie z przepisami dotyczącymi takiej instalacji.
- UWAGA!** Nie uruchamiaj grzałki „na sucho”, czyli poza grzejnikiem napełnionym czynnikiem. Bezwzględnie nie wolno włączać grzałki w pustym grzejniku!
- Nie stosuj grzałki w instalacji gdzie temperatura medium grzewczego może przekroczyć 82°C – przekroczenie tej temperatury spowoduje uszkodzenie zabezpieczenia termicznego.
- Upewnij się, że po instalacji grzałki jej przewód zasilający nie dotyka gorących części grzałki lub grzejnika.
- Cięnienie w grzejniku z zainstalowaną grzałką nie może przekroczyć 1 MPa (10 bar).
- Moc grzałki nie może przekraczać mocy grzejnika pracującego przy parametrach 75/65/20°C, a jednocześnie powinna być większa niż 80% mocy grzejnika.
- W trakcie montażu lub demontażu urządzenie nie może znajdować się pod napięciem – należy je odłączyć od zasilania.
- Urządzenie przeznaczone jest do użytku domowego.

### B. Użytkowanie grzałki

- Z produktu należy korzystać wyłącznie w celu do jakiego został przewidziany przez producenta.
- Urządzenie nie jest zabawką.
- Przeprowadzaj regularną inspekcję urządzenia w celu zapewnienia jego bezpiecznego użytkowania (patrz pkt. VII)
- Jeżeli przewód zasilający nieodłącznie ulegnie uszkodzeniu, to powinien on być wymieniony u wytwórcy lub pracownika zakładu serwisowego albo przez wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia.

- Producent nie bierze odpowiedzialności za skutki powstałe w wyniku samowolnych ingerencji w wnętrze sterownika oraz zmiany konstrukcyjne dokonane w grzałce przez osoby niepowołane.
- Nie dopuszczaj do zalania sterownika grzałki.
- Niniejszy sprzęt może być użytkowany przez dzieci w wieku co najmniej 8 lat i przez osoby o obniżonych możliwościach fizycznych, umysłowych i osoby bez doświadczenia i znajomości sprzętu, jeżeli zapewniony zostanie nadzór lub instruktaż odnośnie do użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób, tak aby związane z tym zagrożenie było zrozumiałe. Dzieci nie powinny bawić się sprzętem. Dzieci bez nadzoru nie powinny wykonywać czyszczenia i konserwacji sprzętu.
- Czyszczenie urządzenia wykonuj tylko przy odłączonym zasilaniu elektrycznym.
- Grzejnik wyposażony w grzałkę elektryczną może nagrzewać się do wysokich temperatur – zachowaj ostrożność przy kontakcie z urządzeniami.
- Przewód zasilający nie może być nadmiernie naciągany ani zginany, a także nie można stawiać na nim ciężkich przedmiotów.

### C. Montaż i użytkowanie - grzejnik elektryczny i suszarka elektryczna (Rysunek 2, 3, 8, 9)

W przypadku grzejnika elektrycznego obowiązują zarówno zasady bezpieczeństwa wymienione w punktach II.A i II.B, jak i poniższe:

- Grzejnik musi zostać zainstalowany na ścianie zgodnie z wytycznymi jego producenta.
- W celu zwiększenia bezpieczeństwa małych dzieci zamontuj grzejnik tak, aby jego najniższa część znajdowała się na wysokości co najmniej 60 cm od podłogi.
- Grzejnik może być bardzo gorący i może powodować oparzenia. Zachowaj szczególną ostrożność w przypadku obecności dzieci lub osób niepełnosprawnych.
- W przypadku suszenia ręczników lub ubrań upewnij się, że użyte środki piorące oraz suszone rzeczy nie posiadają przeciwwskazań do suszenia w wysokich temperaturach.

### D. Postępowanie w sytuacjach awaryjnych

- Przez „sytuację awaryjną” rozumie się:
  - Zapłon lub dymienie urządzenia
  - Wyciekanie medium grzewczego z grzejnika na urządzenie
  - Niekontrolowane nagrzewanie się urządzenia
  - Wystąpienie napięcia elektrycznego na obudowie urządzenia lub powierzchni grzejnika/suszarki
- W przypadku wystąpienia sytuacji awaryjnej należy:
  - Zachować bezpieczną odległość
  - Odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest to możliwe do wykonania w bezpieczny sposób
  - W przypadku pożaru zawiadomić odpowiednie służby, lub skorzystać ze środków gaśniczych opisanych w punkcie II.D.3
  - Wezwać instalatora posiadającego odpowiednie uprawnienia, aby dokonał demontażu urządzenia
  - Zabronione jest ponowne podłączanie urządzenia do zasilania po wystąpieniu sytuacji awaryjnej
  - Jeśli sytuacja awaryjna nie pojawiła się z winy użytkownika lub instalatora, należy skontaktować się z serwisem HeatQ Technology: E-mail: [service@heatq.com](mailto:service@heatq.com)
- Dozwolone środki gaśnicze  
Pożary urządzenia można gasić za pomocą środków gaśniczych, umożliwiających gaszenie pożarów urządzeń elektrycznych pod napięciem do 1000V.  
Zalecane jest użycie gaśnicy wypełnionej dwutlenkiem węgla – gaśnica śniegowa.

### III. Przeznaczenie (Rysunek 2)

Odpowiednio dobrana grzałka jest elektrycznym urządzeniem grzewczym i stanowi jedynie podspódz ogrzewacza. Grzałkę należy zamontować w ogrzewacz (samodzielny grzejnik wodny lub podłączony do instalacji c.o.) w celu uzyskania suszarki do ręczników lub ubrań.

Grzałka nie jest wyposażona w regulator temperatury pomieszczenia.

IV. Dane techniczne (Rysunek 6, 7, 11, 12)

Tabela 1. Dane techniczne

|                         |                                                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Typ                     | MOD1.0.A - kabel prosty z wtyczką<br>MOD1.0.B - kabel spiralny z wtyczką<br>MOD1.0.C - maskownica kabla<br>(patrz oznaczenie na plombie rys. 12)                                                                                     |
| Zasilanie               | ~230V/50Hz                                                                                                                                                                                                                           |
| Klasa izolacji          | I                                                                                                                                                                                                                                    |
| Moc                     | 120W, 200W, 300W, 400W, 500W, 600W, 800W,<br>1000W, 1200W, 1500W                                                                                                                                                                     |
| Stopień ochrony obudowy | IP55                                                                                                                                                                                                                                 |
| Typ przyłącza           | <b>Y</b> (przewód zasilający jest niewymienialny przez użytkownika – przewód zasilający może zostać wymieniony wyłącznie przez producenta) –<br>MOD1.0.A, MOD1.0.B<br><b>Urządzenie podłączone na stałe do instalacji – MOD1.0.C</b> |
| Przyłącze gwintowe      | 1/2"                                                                                                                                                                                                                                 |
| Wymiary urządzenia      | Patrz rys. 6 i 7                                                                                                                                                                                                                     |
| Produkt zgodny z        | -Dyrektywa 2014/35/UE (LVD)<br>-Dyrektywa 2014/30/UE (EMC)<br>-Dyrektywa 2011/65/UE                                                                                                                                                  |
| Rok produkcji           | Patrz pierwsze 2 cyfry numeru seryjnego (rys. 11)                                                                                                                                                                                    |

V. Budowa (Rysunek 1, 5, 10)

- 1. Element grzejny
- 2. Obudowa sterownika
- 3. Głowica
- 4. Połączenie przewodu zasilającego lub maskownicy z obudową
- 5. Przyłącze zasilające
  - a) MOD1.0.A – kabel prosty z wtyczką
  - b) MOD1.0.B – kabel spiralny z wtyczką
  - c) MOD1.0.C – maskownica kabla

Przyciski:

- S1 – „on/off”
- S2 – „-”
- S3 – „+”
- S4 – „timer”

Sygnalizacja LED:

- L1 – Dioda sygnalizująca stan pracy
- L2-5 – Diody wskazujące poziom temperatury
- L6 - LED wskazuje stan pracy timera

VI. Montaż (Rysunek 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 13)



**Zwróć szczególną uwagę na informacje zawarte w tym punkcie. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może stanowić zagrożenie dla życia, zdrowia lub mienia.**

**UWAGA!** Przed montażem upewnij się, że grzałka nie jest podłączona do instalacji elektrycznej. Grzałki nie wolno włączać „na sucho” – grozi to poparzeniem oraz uszkodzeniem zabezpieczenia termicznego. Sprawdź czy w grzejniku jest woda (lub inny czynnik grzewczy) zanim włączysz grzałkę.



Materiały wideo dotyczące montażu i użytkowania produktów na YouTube: **HeatQ Technology Sp. z o.o.** (QR kod rys. 13)

- 1. Do dolnego otworu grzejnika lub poprzez wkręcony wcześniej zawór / trójkąt wkręć grzałkę. Nie wolno wkręcać grzałki trzymając ją za obudowę.
- 2. Dokręć grzałkę kluczem płaskim 22mm z odpowiednią siłą tak aby uzyskać szczelne połączenie.
- 3. Obróć obudowę grzałki w odpowiednim kierunku aby ustawić pożądaną pozycję frontu sterownika – posiada on możliwość obrotu o kąt 330°. Zakres obrotu ograniczony jest wyczuwalnym ogranicznikiem – jeśli nie jest możliwe ustawienie sterownika obracając go w jedną stronę – spróbuj w przeciwnym kierunku (rys. 5c)
- 4. Uzupełnij grzejnik czynnikiem grzewczym do odpowiedniego poziomu podanego przez producenta grzejnika. W grzejniku elektrycznym zapewnij poduszkę powietrzną a w grzejniku podłączonym do c.o. pozostaw jeden zawór otwarty, aby nie dopuścić do wzrostu ciśnienia na skutek rozszerzalności cieplnej czynnika. Drugi zawór musi pozostać zamknięty, aby rozgrzany czynnik grzewczy nie odpływał do instalacji c.o.

- Pamiętaj aby grzejnika elektrycznego nie zalewać w 100% jego pojemności. Zbyt duża ilość czynnika i wysoka jego temperatura w zamkniętym grzejniku może spowodować wzrost ciśnienia powyżej dopuszczalnych wartości podanych przez producenta grzejnika. Stan taki może spowodować zagrożenie dla zdrowia, życia lub mienia. Maksymalne ciśnienie dla grzałki to 1 MPa (10 bar) (rys. 3).
- 5. Temperatura medium grzewczego wewnątrz grzejnika nie może przekroczyć 82°C – grozi to uszkodzeniem zabezpieczenia termicznego. Grzałka posiada zabezpieczenie termiczne jednokrotnego działania (bezwrotnie), które zadziała jeżeli bezpiecznik termiczny umieszczony w rurce przy elemencie grzejnym osiągnie temperaturę powyżej 82°C. Skutkiem tego sterownik grzałki będzie działał, ale element grzejny nie będzie się nagrzewał – w celu przywrócenia pełnej sprawności urządzenia wymagana jest interwencja wykwalifikowanego serwisu producenta.
  - 6. Grzałka może zostać podłączona wyłącznie do gniazdka wyposażonego w przyłącze obwodu ochronnego PE.
  - 7. Przed pierwszym uruchomieniem grzałki należy zweryfikować jej stan, patrz pkt VII.
  - 8. Podłączając urządzenie na stałe do instalacji stosuj się do wytycznych:
    - a) Brązowa izolacja przewodu – obwód fazowy (L),
    - b) Niebieska izolacja przewodu – obwód neutralny (N),
    - c) Żółto-zielona izolacja przewodu – obwód ochronny (ziemienie) (PE).
  - 9. Grzejnik z grzałką w układzie c.o. musi posiadać zawory odcinające na zasilaniu i powrocie w celu ewentualnego demontażu.

VII. Weryfikacja stanu urządzenia (Rysunek 1)



**Zwróć szczególną uwagę na informacje zawarte w tym punkcie. Nieprzestrzeganie zasad bezpieczeństwa może stanowić zagrożenie dla życia, zdrowia lub mienia.**

Urządzenie powinno być poddawane oględzinom przed pierwszym uruchomieniem, oraz regularnie w trakcie użytkowania. Inspekcję stanu technicznego zaleca się przeprowadzać zgodnie z poniższą listą:

- 1. Szczelność połączenia między grzałką a grzejnikiem

Należy zwrócić uwagę na:

- wyciekające z grzejnika medium grzewcze
- wilgoć zbierającą się przy uszczelce na łączeniu grzałki z grzejnikiem/suszarką

- 2. Szczelność elementu grzejnego

Należy zwrócić uwagę na:

- wilgoć przy łączeniu pokrywki z korpusem obudowy (rys. 1: 2.1, 2.2)
- wilgoć w pobliżu łączenia przewodu zasilającego lub maskownicy przewodu z obudową sterownika (rys. 1.4)

- 3. Stan przyłącza elektrycznego

Należy zweryfikować:

- stan izolacji kabla zasilającego (brak widocznych uszkodzeń izolacji – głębokich zadrapań, pęknięć)
- stan wtyczki (brak pęknięć, luźnych bolców przyłączeniowych, mocno trzymający się kabel)
- połączenie kabla z urządzeniem (kabel musi być połączony mocno i szczelnie)

- 4. Stan ogranicznika obrotu sterownika grzałki  
Sterownik grzałki nie może się obracać bez ograniczeń – jeśli po wykonaniu pełnego obrotu nie jest wyczuwalny opór, wskazuje to na uszkodzenie ogranicznika.

- 5. Stan obudowy (rys. 1.2)

Należy zwrócić uwagę na:

- pęknięcia
- luźne elementy
- nieszczelności w obudowie
- luzu między elementem grzejnym a obudową sterownika

6. Poprawne rozgrzewanie się grzałki  
Po około 30 minutach od uruchomienia grzałki z ustawioną maksymalną temperaturą grzania, powinno być wyczuwalne wyraźne rozgrzanie się grzejnika/suszarki.

VIII. Funkcjonalność (Rysunek 1, 10)

1. Regulacja temperatury płynu grzewczego za pomocą przycisków „+” (S3) i „-” (S2), cztery poziomy ustawień temperatury: 30°C, 40°C, 50°C i 60°C.
2. Funkcja suszarki z maksymalną mocą grzania w dwóch trybach:  
a. timer „TURBO” – nagrzanie grzałki do temperatury 60°C, a następnie powrót do poprzednich ustawień po 2h pracy .  
b. timer „START/STOP” – nagrzanie grzałki do temperatury 60°C, a następnie wyłączenie urządzenia po 2h pracy.
3. Możliwość obrotu sterownika o kąt 330°.
4. Inteligentna kontrola pracy – sterowanie mikroprocesorowe.
5. Inteligentna wizualizacja stanów pracy i zakresu temperatury z wykorzystaniem kolorowej technologii LED - patrz pkt IX.10
6. Funkcja ANTIFREEZE – zabezpieczenie przed zamarznięciem płynu w grzejniku.
7. Dwustopniowe zabezpieczenie termiczne:  
a. regulator sterownika nie pozwala na wzrost temperatury powyżej 60°C,  
b. bezpiecznik termiczny odłącza zasilanie elementu grzejnego w momencie niekontrolowanego wzrostu temperatury w przypadku uszkodzenia elektroniki.
8. Niski pobór energii podczas pracy, dzięki zaawansowanej elektronice oraz w trybie stand-by, dzięki zastosowaniu elektroniki wykonanej w technologii Ultra-Low-Power.

IX. Obsługa (Rysunek 1, 10)

1. Przyciśnięcie przycisku „on/off” (S1) powoduje włączenie / wyłączenie grzałki.
2. Przyciśnięcie przycisku „+” (S3) lub „-” (S2) powoduje wejście w tryb ustawień temperatury jaką ma osiągnąć płyn w grzejniku (od 30°C do 60°C).  
W trakcie ustawiania temperatury przyciśnięcie przycisku „+” (S3) powoduje podniesienie zadanej temperatury o 10°C, a przycisku „-” (S2) obniżenie jej o 10°C.
3. W trakcie ustawiania temperatury dioda LED sygnalizuje ten stan (patrz pkt IX.10).
4. Przyciśnięcie przycisku „timer” (S4) powoduje włączenie timera „TURBO”.
5. Przyciśnięcie i przytrzymanie przycisku „timer” (S4) przez ok. 4 sek. powoduje włączenie timera „START/STOP”.
6. W trakcie działania timerów przyciśnięcie przycisku „on/off” (S1) powoduje skasowanie ustawień timera. Przerwa w zasilaniu nie powoduje wyłączania timerów – po ponownym załączeniu zasilania sterownik dokończy funkcję timera.
7. Funkcja ANTIFREEZE Spadek temperatury płynu wewnątrz grzejnika poniżej 6°C powoduje uruchomienie funkcji ANTIFREEZE.  
Funkcja jest aktywowana w urządzeniu podłączonym do sieci elektrycznej (bez włączonego sterowania). ANTIFREEZE polega na cyklicznym podgrzewaniu płynu do temperatury 40°C, a następnie przejściu sterowania w stan czuwania. Proces powtarza się aż do momentu, gdy sterownik zarejestruje utrzymanie temperatury powyżej 6°C.
- UWAGA!** Aby funkcja ANTIFREEZE działała poprawnie nie wyłączaj wtyczki z gniazda zasilającego. Sterowanie grzałki zaprojektowane jest w technologii Ultra-Low-Power co oznacza bardzo niski pobór prądu również w stanie czuwania.
8. Po wystąpieniu przerwy w zasilaniu (awaria sieci zasilającej lub wyciągnięcie wtyczki zasilającej) pracującą wcześniej grzałką rozpoczyna pracę w stanie sprzed zaniku zasilania.
9. Grzałka przystosowana jest do współpracy ze standardowym programatorem czasowym.
10. Wizualizacja stanów pracy grzałki:

Tabela 2. Stany pracy

| Stan diod LED                                                    | Stan pracy grzałki                                                                                                                                                              |
|------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| LED 1 - czerwony ciągły<br>LED 2-5 - czerwone ciągłe             | Utrzymywanie ustawionej temperatury, wskazywanej przez liczbę zapalonych diod LED 2-5.                                                                                          |
| LED 1 - czerwony ciągły<br>LED 2-5 - czerwone rozświetlające się | Nagrzewanie się do ustawionej temperatury, wskazywanej przez liczbę rozświetlających się diod LED 2-5, od aktualnej temperatury wskazywanej przez liczbę stale świecących diod. |
| LED 1 - czerwony ciągły<br>LED 2-5 - czerwone przycgasające      | Stygnięcie do ustawionej temperatury, wskazywanej przez liczbę stale świecących diod LED 2-5, od aktualnej temperatury wskazywanej przez liczbę przycgasających diod.           |
| LED 1 - niebieski ciągły<br>LED 2-5 - czerwone ciągłe            | Tryb ustawiania poziomu grzania. Aktualnie wybrana temperatura jest wskazywana przez liczbę świecących się diod LED 2-5                                                         |
| Poziomy temperatury wskazywane przez diody<br>LED 2-5            | LED 2 - 30°C<br>LED 2-3 - 40°C<br>LED 2-4 - 50°C<br>LED 2-5 - 60°C                                                                                                              |
| LED 6 - niebieski ciągły                                         | Timer "TURBO" - włączona funkcja suszarki                                                                                                                                       |
| LED 6 - rozświetlający się                                       | Timer "START/STOP" - włączona funkcja suszarki                                                                                                                                  |
| LED 1 - niebieski ciągły<br>LED 2 - czerwony ciągły              | Funkcja ANTIFREEZE - ochrona przed zamarznięciem czynnika w grzejniku                                                                                                           |

Tabela 3. Stany alarmowe

| Stan diod LED                                               | Stan alarmowy grzałki                     |
|-------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
| LED 1 - niebieski migający na przemian z LED 2-5 - czerwone | Alarm braku wzrostu temperatury           |
| LED 1 - naprzemiennie migający czerwony i niebieski         | Alarm błędu odczytu temperatury grzejnika |

Alarm braku nagrzewania się grzałki najczęściej jest spowodowany: przepaleniem bezpiecznika termicznego przez pracę na sucho, niewłaściwie dobraną mocą grzałki do grzejnika w którym pracuje (patrz pkt II.A.12) lub pracą w otwartym układzie c.o. (patrz pkt VI.4)

W przypadku wystąpienia stanu alarmowego wskazanego w tabeli 3, jeśli nie wynika on z czynników wymienionych powyżej, należy skontaktować się z serwisem:

E-mail: service@heatq.com

X. Demontaż grzałki (Rysunek 5)



**Demontaż urządzenia może wykonać wyłącznie instalator z właściwymi uprawnieniami.**

1. Wyłącz grzałkę przyciskiem oraz:
- a) w przypadku urządzenia wyposażonego w kabel przyłączeniowy – wyjmij wtyczkę z gniazda zasilania sieciowego.
- b) w przypadku urządzenia wyposażonego w maskownicę kabla – odłącz zasilanie urządzenia za pomocą wyłącznika opisanego w pkt. II.A.7. Zdejmij zasuwę maskownicy (rys. 5.G), zdeмонтuj pokrywę maskownicy (rys. 5.F) oraz odłącz przewody od kostki przyłączeniowej.
- 2a. W grzejniku elektrycznym – zdeмонтuj go razem z grzałką, odwróć grzałką do góry. Nie musisz usuwać płynu grzewczego.
- 2b. W grzejniku podłączonym do instalacji C.O.– zamknij zawory na zasilaniu oraz powrocie. Usuń czynnik grzewczy z grzejnika.
3. Wykręć grzałkę z gniazda grzejnika za pomocą klucza 22. Nie wolno wkręcać / wykręcać grzałki trzymając za obudowę. Grozi to uszkodzeniem urządzenia.

## XI. Konserwacja

Podczas czyszczenia należy odłączyć grzałkę od zasilania. Nie można dopuścić do zalania sterownika urządzenia. Dzieci nie powinny zajmować się konserwacją urządzenia bez odpowiedniego nadzoru.

Do czyszczenia zaleca się stosować miękkie ściereczki lub gąbki. **W żadnym wypadku nie stosować żrących i ściernych środków czyszczących oraz ostrych przedmiotów** – uchroni to przed zniszczeniem powłoki dekoracyjnej.

- Powierzchnie lakierowane zmywać ciepłą wodą z dodatkiem delikatnych środków czyszczących.
- Powierzchnie chromowane czyścić przy pomocy środków do tego przeznaczonych.

## XII. Warunki transportu i przechowywania

Urządzenie podczas transportu i przechowywania nie powinno być narażone na:

1. Bezpośrednie działanie wody
2. Temperatury wykraczające poza zakres od 5°C do 35°C
3. Wilgotność powietrza przekraczającą 70%
4. Działanie znacznych sił i przeciążeń, mogących doprowadzić do uszkodzenia elektroniki

Narażenie urządzenia na wyżej wymienione czynniki może skutkować uszkodzeniem elektroniki sterującej pracą grzałki.

## XIII. Utylizacja

Po zakończeniu użytkowania nie wolno wyrzucać produktu jako odpadu komunalnego. Urządzenie podlega specjalnym wymaganiom, dotyczącym gospodarowania odpadami elektrycznymi i elektronicznymi. Oddaj urządzenie do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń udzieli Państwu punkt sprzedaży lub producent.

**Działając zgodnie z zasadami prawidłowej utylizacji masz własny wkład w ochronę środowiska**

## XIV. Warunki gwarancji (Rysunek 11)

1. Przedmiotem gwarancji jest produkt wyprodukowany przez HeatQ Technology Sp. z o.o. opisany w niniejszej instrukcji.
2. Okres gwarancji obejmuje 24 miesiące od daty zakupu, ale nie dłużej niż 36 miesięcy od daty produkcji. Identyfikacja daty produkcji możliwa jest po numerze seryjnym znajdującym się na tylnej części obudowy. Rok produkcji: dwie pierwsze cyfry numeru seryjnego - 23 = 2023 (rys. 11)
3. Podstawą do roszczeń gwarancyjnych jest dowód zakupu produktu. Brak tego dowodu upoważnia producenta do odrzucenia reklamacji.
4. Klient odbierając urządzenie przy zakupie potwierdza jego pełnowartościowość. Jeżeli Klient nie zgłosi zastrzeżeń do produktu – w szczególności jakości powierzchni dekoracyjnych obudowy – przyjmuje się, że produkt został wydany bez wad.
5. Instalacja grzewcza musi być wyposażona w zawory odcinające aby umożliwić demontaż grzejnika/grzałki bez ingerencji w całą instalację c.o. z czynnikiem grzewczym. Producent nie odpowiada za problemy oraz koszty wynikające z błędnie przygotowanej instalacji grzewczej.
6. Gwarancja nie obejmuje uszkodzeń powstałych na skutek nieprawidłowego montażu/demontażu oraz błędnego użytkowania urządzenia. Proszę, zapoznać się z niniejszą instrukcją, która stanowi integralną część gwarancji przed przystąpieniem do użytkowania.
7. Producent ma 14 dni roboczych od daty dostarczenia wadliwego produktu do siedziby producenta na ekspertyzę oraz naprawę wadliwego produktu.
8. W przypadku braku możliwości wykonania naprawy producent zobowiązuje się do dostarczenia nowego produktu o tych samych parametrach.
9. Uwaga! Uszkodzenie plomby z tyłu urządzenia wiąże się z utratą gwarancji.

Producent:

HeatQ Technology Sp. z o.o.  
Trakt Św. Wojciecha 223/225  
80-017 Gdańsk  
Tel.: +48 58 580 51 04  
E-mail: [biuro@heatq.com](mailto:biuro@heatq.com)  
[www.heatq.com](http://www.heatq.com)